

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **76 (1958)**

Heft 254

PDF erstellt am: **16.05.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 254

Bern, Donnerstag 30. Oktober 1958

76. Jahrgang — 76<sup>e</sup> année

Berne, jeudi 30 octobre 1958

N° 254

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 60  
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 60  
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8 fr.—; deux mois 5 fr. 50; un mois 3 fr. 50; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
 Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
 Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 172269-172295.  
 Bilanzen. Bilans. Bilanci.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Wegfall der Luxussteuer (Mitteilung an die Luxussteuerpflichtigen im Markenverfahren). — Fin de l'impôt sur le luxe (communication aux contribuables selon la procédure d'estampillage). — Cessazione dell'imposta sul lusso (avviso ai contribuenti per l'imposta sul lusso secondo il sistema delle marche).  
 Algérie: Réglementation de l'importation de certains pays.  
 Norwegen: Zölle. — Norvège: Droits de douane.  
 Schweizerisch-dänischer Warenverkehr. — Echanges commerciaux entre la Suisse et le Danemark.  
 Ausland-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber der beiden Obligationen 3 % Gewerbekasse in Bern (Titelmäntel), Nrn. 902/03 G, von nom. je Fr. 1000, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (536<sup>1</sup>)

Bern, den 23. Oktober 1958. Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Es wird vermisst: Namensschuldbrief von Fr. 4000, vom 1. Juli 1946, haftend im I. Rang auf GB Ruppertswil Nrn. 272 und 736 und lautend auf die Erbengemeinschaft des Alfred Hediger-Berner, gewesener Gemeindefrau und Ortspolizist, in Ruppertswil.

Sofern dieser Schuldbrief nicht innert Jahresfrist, das heisst bis 25. Oktober 1959 dem Bezirksgericht Lenzburg vorgelegt wird, wird er kraftlos erklärt. (537<sup>1</sup>)

Lenzburg, den 22. Oktober 1958. Das Bezirksgericht.

Es werden vermisst: 3 Inhaber-Obligationen 3 % der Luzerner Kantonalbank, Luzern, Nrn. 603196/98, zu je Fr. 1000, mit Jahrescoupons per 14. Juli 1957-59, fällig am 14. Juli 1959.

Allfällige Inhaber werden aufgefordert, diese Obligationen innerhalb 6 Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst wird die Kraftloserklärung ausgesprochen. (546<sup>1</sup>)

Luzern, den 29. Oktober 1958. Amtsgerichtspräsident Luzern-Stadt: Ronca.

Es wird vermisst: Namensschuldbrief von Fr. 18 000, vom 13. Februar 1958, lautend auf Franz Angst, 1886, Maurermeister, in Lengnau, als Gläubiger, und Eugen Schneider, 1904, Kaspars, Maurermeister, in Würenlingen, als Schuldner, und haftend im I. Rang auf I. R. Lengnau Nr. 51.

Der allfällige Besitzer wird hiermit aufgefordert, diesen Namensschuldbrief bis 25. Oktober 1959 dem Bezirksgericht Zurich vorzulegen, ansonst er als nichtig und kraftlos erklärt würde. (531<sup>1</sup>)

Zurzach, den 22. Oktober 1958. Bezirksgericht.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Es werden vermisst und als nichtig und kraftlos erklärt: 5 Inhaber-Obligationen, 3 %, Serie A, Nrn. 1057/61, zu Fr. 1000 nom., d. d. 20. Mai 1952, der Aargauischen Hypothekenbank Baden.

Baden, den 28. Oktober 1958. Bezirksgericht.

Es wird vermisst und als nichtig und kraftlos erklärt: Inhaber-Schuldbrief vom 16. Oktober 1929, von Fr. 2000, auf Alfons Altermatt, in Killwangen, als Schuldner lautend und haftend auf GB Killwangen Nr. 142 und Neuenhof Nr. 889.

Baden, den 28. Oktober 1958. Bezirksgericht.

Es wird vermisst und als nichtig und kraftlos erklärt: Schuldbrief vom 9. April 1912, von Fr. 3105.15, auf Müller Hans, Brauereibesitzer, in Baden, als Gläubiger und auf Frei Edmund, geb. 1882, Wirt z. Post, in Oberehrendingen, als Schuldner lautend, haftend auf GB Oberehrendingen Nr. 5, Pl. 5, Parz. 1447 im ersten Rang. (543)

Baden, den 28. Oktober 1958. Bezirksgericht.

Es wird vermisst und als nichtig und kraftlos erklärt: Inhaber-Schuldbrief von Fr. 7000, d. d. 25. April 1931, haftend auf der Liegenschaft GB Baden Nr. 1126, Kat. Pl. 72/779, im ersten Rang. (544)

Baden, den 28. Oktober 1958. Bezirksgericht.

Das Obergericht von Appenzel A.-Rh., 2. Abt., hat mit Entscheid vom 27. Oktober 1958 die als vermisst erfolglos ausgeschriebene Obligation von Fr. 4000 nom., der Appenzel A.-Rh. Kantonalbank, Herisau, rückzahlbar 30. Juni 1962, Nr. 14588, mit Jahrescoupons per 30. Juni 1958 und ff. gestützt auf Art. 986 OR als kraftlos erklärt. (545)

Trogen, 28. Oktober 1958. Obergerichtskanzlei App. A.-Rh.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzel l.-Rh., Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

#### Zürich — Zurich — Zurigo

27. Oktober 1958.

Esco Reisen G.m.b.H. (Esco Travels Company with ltd. liability) (Voyages Esco S. à r. l.), in Zürich 2 (SHAB. Nr. 56 vom 7. März 1956, Seite 611), Durchführung von Europareisen usw. Mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 30. September 1958 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1957 sind an die neue Aktiengesellschaft «Esco-Reisen A.G.», in Zürich, übergegangen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

27. Oktober 1958.

Esco-Reisen A.G. (Voyages Esco S.A.) (Esco Travels Inc.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 26. September 1958 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Reisebureaus, insbesondere die Organisation und die Vermittlung von Reisen aller Art. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte tätigen, die mit ihrem Zwecke im Zusammenhang stehen, sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert. Die Gesellschaft erwirbt das Geschäft der erloschenen «Esco Reisen G.m.b.H.», in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1957, nach der die Aktiven Fr. 38 292.46 und die Passiven Fr. 2 682.25 betragen, zum Preise von Franken 35 000, welcher voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus drei bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Dr. Arnold Stahel, von Winterthur, in Zollikon, als Präsident, sowie Friedrich Gloor, von und in Zürich; Hans Koella, von Stäfa, in Zürich, und Dr. Armin Bollinger, von Zürich und Schlossrued, in Zürich. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Jakob Glur, von Roggwil (Bern), in Basel. Geschäftsdomizil: Stockerstrasse 40, in Zürich 2.

27. Oktober 1958.

Mecatex Holding AG., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 83 vom 10. April 1956, Seite 910), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. Die Generalversammlung vom 7. Oktober 1958 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 10 000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 25 000 000 auf Fr. 35 000 000, eingeteilt in 35 000 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 5 200 000 durch Verrechnung liberriert worden. Das Grundkapital ist voll liberriert. Emil Georg Bührle ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

27. Oktober 1958.

Oliver Technik AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 296 vom 17. Dezember 1956, Seite 3201), Planung und Beratung auf technischen Gebieten usw. Die Generalversammlung vom 20. Oktober 1958 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 380 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 120 000 auf Fr. 500 000 erhöht worden. Es zerfällt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt.

27. Oktober 1958. Wirtschaftliche Informationen.

Kompass Verlag AG (Editions Kompass S.A.) (Kompass Publishing Co. Inc.) (Edizioni Kompass S.p.A.) (Ediciones Kompass S.A.), in Zürich 7 (SHAB. Nr. 89 vom 18. April 1958, Seite 1070). Die Generalversammlung vom 25. September 1958 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet neu Verlag Kompass Schweiz AG. (Editions Kompass Suisse S.A.) (Swiss Kompass Publishing Co. Inc.) (Ediciones Kompass Suiza S.A.) (Edizioni Kompass Svizzera S.p.A.).

Die Gesellschaft bezweckt die Vermittlung von wirtschaftlichen Informationen, insbesondere durch die Herausgabe von Informationswerken für die Schweiz, System Kompass Schweiz, in Zusammenarbeit mit gleichgearteten Unternehmen in Europa und Uebersee. Sie kann sich bei anderen Unternehmungen des Inlandes beteiligen sowie alle Geschäfte eingehen, die mit dem Zweck im Zusammenhang stehen. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt Marie Elise Bühler geb. Hämmig, von und in Zürich. Zu Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden ernannt René Spiller, der bereits als Zeichnungsberechtigter eingetragen ist, und Luigi Ventre, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich.

27. Oktober 1958.

**Pandora-Film A.-G.**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1957, Seite 506), Erzeugung von Filmen usw. Die Generalversammlung vom 18. Oktober 1958 hat das bisherige Grundkapital von Fr. 100 000 vollständig abgeschrieben und durch Ausgabe von 1000 neuen Namenaktien zu Fr. 100 ein neues Grundkapital von Fr. 100 000 geschaffen. Dieses ist voll durch Verrechnung liberiert worden.

27. Oktober 1958. Waren aller Art.

**Rokenger Handelsgesellschaft m.b.H. (Rokenger Société commerciale à r. l.) (Rokenger Trading Co. with ltd. liability)**, bisher in Buochs (SHAB. Nr. 233 vom 6. Oktober 1958, Seite 2675). Mit Beschluss vom 6. Oktober 1958 hat die Gesellschafterversammlung die Statuten, die am 6. August 1958 festgelegt worden sind, abgeändert. Sitz der Gesellschaft ist jetzt Dietikon. Sie bezweckt Import und Export von Waren aller Art von und nach Korea. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind Carl Bürger, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Walter Gretener, von Melligen, in Dietikon, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Walter Gretener. Geschäftsdomizil: Oetwilerstrasse 8.

27. Oktober 1958.

**Alters- und Invalidenkasse der Strassenbahner des Schweizerischen Verbandes des Personals öffentlicher Dienste (VPOD)**, in Zürich 5, Genossenschaft (SHAB. Nr. 246 vom 20. Oktober 1955, Seite 2654). Die Delegiertenversammlung vom 6. Juni 1958 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet neu Alters- & Invalidenkasse des Verkehrspersonals des Verbandes des Personals öffentlicher Dienste VPOD. Die Unterschriften von Jakob Schmid, Friedrich Baumgartner und Albert Badertscher sind erloschen. Hans Vogler, bisher Ersatzmann, ist jetzt Aktuar der Verwaltungskommission. Neu wurden gewählt: Traugott Walther, von Wohlen bei Bern, in Zürich, als Kassier, sowie Alfred Siegwart, von Steckborn (Thurgau), in Zürich, und Richard Pfister, von Waltensburg (Graubünden), in Zürich, als Ersatzmänner der Verwaltungskommission. Die Mitglieder der Verwaltungskommission und die Ersatzmänner führen Kollektivunterschrift zu zweien.

27. Oktober 1958.

**Allgemeiner Konsumverein Pfäffikon und Umgebung**, in Pfäffikon, Genossenschaft (SHAB. Nr. 257 vom 1. November 1956, Seite 2757). Die Unterschrift von Ruth Schmid geb. Zweifel ist erloschen. Neu ist als Aktuar in die Verwaltung gewählt worden: Dr. Hans Liechti, von Zürich und Landiswil (Bern), in Pfäffikon (Zürich). Präsident Jakob Egli oder Vizepräsident Karl Winkler führen Kollektivunterschrift mit Aktuar Dr. Hans Liechti oder Verwalter Kurt Batschelet.

27. Oktober 1958.

**Zürcher Benzin-Lokalkonferenz**, in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1955, Seite 1227). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 18. September 1958 hat sich die Genossenschaft aufgelöst. Die Firma lautet nun Zürcher Benzin-Lokalkonferenz in Liquidation. Dr. Martin Howald führt nicht mehr Einzelunterschrift als Obmann der Verwaltung, sondern Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator. Weitere Liquidatoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Hans Ackermann, von Dübendorf, in Zürich; Ernst Berghoff, von Goldwil (Bern), in Zürich; Christian Rusch, von Wartau (St. Gallen), in Zürich, und Oskar Zundel, von und in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Talstrasse 83, in Zürich 1.

27. Oktober 1958.

**Genossenschaft der Baufreunde**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 267 vom 13. November 1956, Seite 2861). Die Generalversammlung vom 3. Mai 1958 hat die Statuten abgeändert. Die Genossenschaft ist eine Selbsthilfeorganisation und bezweckt die Beschaffung gesunder und billiger Wohnungen. Sie sucht diesen Zweck zu erreichen durch Ankauf von Land sowie Kauf und Erstellung von zweckmässigen Ein- und Mehrfamilienhäusern.

27. Oktober 1958.

**Tellurium-Verlags-Aktiengesellschaft**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 172 vom 25. Juli 1956, Seite 1942). Die Generalversammlung vom 23. Juni 1958 hat die Statuten abgeändert. Die Gesellschaft bezweckt die Herausgabe der Zeitschrift «Annabelle» auf Rechnung des Weltwoche-Verlages Karl von Schumacher & Co. AG. Sie kann sich bei anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen sowie alle Geschäfte eingehen, die mit dem Zweck im Zusammenhang stehen.

27. Oktober 1958. Chemische Fabrikate usw.

**Edit A.G.**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 235 vom 8. Oktober 1958, Seite 2694), Handel mit und Fabrikation von chemischen Halbfabrikaten usw. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden: Dr. Walter Vock, von Sarmenstorf (Aargau), in Basel, als Präsident, und Johannes Nägeli, von Zürich, in Muri bei Bern, als Sekretär. Einzelprokura ist erteilt worden an Alex Anrig, von Sargans, in Meilen.

27. Oktober 1958.

**N. Sigg & Co. AG Importagentur**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 233 vom 4. Oktober 1956, Seite 2510). Zum Direktor mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Heinrich Schiess, von Herisau, in Zürich.

27. Oktober 1958. Liegenschaften usw.

**Römerschloss GmbH**, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 158 vom 9. Juli 1956, Seite 1778), Handel mit und Verwaltung von Liegenschaften usw. Die Gesellschafterversammlung vom 15. September 1958 hat die Statuten abgeändert. Sitz der Gesellschaft ist jetzt Z u m i k o n. Alice Louise Rothenbühler-Nussberger, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, und Heinz Werner Rothenbühler, Geschäftsführer, wohnen in Zumikon. Geschäftsdomizil: an der Chapfstrasse (bei Alice Louise Rothenbühler-Nussberger).

27. Oktober 1958. Härte-, Löt- und Schweissprodukte usw.

**A. Brun**, in Wädenswil (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1950, Seite 710), Fabrikation von Härte-, Löt- und Schweissprodukten usw. Diese Firma ist

infolge Todes der Inhaberinnen und Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «H. Brun», in Wädenswil, erloschen.

27. Oktober 1958. Härte-, Löt- und Schweissprodukte, Oele usw.

**H. Brun**, in Wädenswil. Inhaberinnen dieser Firma ist Hedwig Brun, von Schöpfheim, in Wädenswil. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «A. Brun», in Wädenswil, übernommen. Fabrikation von Härte-, Löt- und Schweissprodukten, Lagerkühlfett und Lagerkühlöl sowie anderen technischen Ölen und Fetten; Oelimport. Oberdorfstrasse Nrn. 28/30.

27. Oktober 1958. Malerarbeiten.

**Alexander De Grada**, in Zürich (SHAB. Nr. 42 vom 21. Februar 1931, Seite 368), Atelier für Malerarbeiten jeder Art. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «E. De Grada», in Zürich, erloschen.

27. Oktober 1958. Reklameatelier.

**E. De Grada**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Ezio Michelangelo De Grada, von Zürich, in Zürich 10. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Alexander De Grada», in Zürich, übernommen. Betrieb eines Reklameateliers. Triemlistrasse 110.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Aarwangen

27. Oktober 1958. Eisenwaren, Spenglerei usw.

**Walter Güdel**, in Madiswil. Inhaber der Firma ist Walter Güdel, von Ursenbach, in Madiswil. Eisenwarenhandlung, Spenglerei und Installationsgeschäft.

##### Bureau Biel

27. Oktober 1958. Bäckerei, Konditorei usw.

**Emil Baumgartner**, in Biel, Bäckerei, Konditorei und Tea-room (SHAB. Nr. 84 vom 11. April 1944, Seite 822). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

27. Oktober 1958.

**Edmond Bandelier-Kunz, Horlogerie**, in Biel (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1933, Seite 1869). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven wurden von der Firma «Ascuro Watch, Mme. M. A. Ganz», in Neuenburg, übernommen (SHAB. Nr. 248 vom 23. Oktober 1958, Seite 2817).

27. Oktober 1958. Schreibmaschinen, Bureauartikel usw.

**Bureau complet Bienne S.A.**, in Biel (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1949, Seite 1250). César Campiche ist als Verwaltungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift sowie die Prokura des Pierre Campiche sind erloschen. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates wurde der bisherige Direktor Adolf Moeckli, von Mett-Oberschlatt (Thurgau), in Biel, gewählt. Er führt nun als Verwaltungsratsmitglied, statt wie bis jetzt als Direktor, Einzelunterschrift.

##### Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

23. Oktober 1958.

**Wassergenossenschaft Boltigen i.S.**, in Boltigen. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt, alle Gebäude- und Liegenschaftsbesitzer des Dorfes, welche sich an die von der Gemeinde erstellte Wasserversorgung mit Hydrantenanlage anschliessen, zusammenzufassen, um deren Interessen an dieser Anlage gegenüber der Gemeinde zu vertreten. Die Genossenschafter haften persönlich und solidarisch subsidiär für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft (Art. 869 OR). Die Bekanntmachungen erfolgen im «Anzeiger für die Nieder- und Obersimmental» und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand von 5 Mitgliedern bildet die Verwaltung. Die Genossenschaft wird vertreten durch den Präsidenten, den Vizepräsidenten und den Sekretär, welche kollektiv zu zweien zeichnen. Emil Ziehrbrunner, von Hinwil (Zürich), ist Präsident; Hans Seewer, von Gsteig, Vizepräsident; Arthur Ogi, von Kandergrund, Sekretär; alle in Boltigen.

##### Bureau Laufen

24. Oktober 1958. Bauunternehmung.

**Werner Bitterli**, in Grellingen. Inhaber der Firma ist Werner Bitterli, von Wisen (Solothurn), in Grellingen. Bauunternehmung.

27. Oktober 1958.

**Josef Altermatt, Autotransporte**, in Röschenz. Inhaber dieser Firma ist Josef Altermatt, von Kleinlützel, in Röschenz. Transporte von Waren.

##### Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

25. Oktober 1958. Biskuits.

**Paul Hofer**, in Oberthal. Inhaber der Firma ist Paul Hofer, von Signau, in Oberthal bei Zäziwil. Handel mit und Fabrikation von Biskuits. Reutegraben.

##### Bureau Wangen a. d. A.

26. Oktober 1958.

**Alpgenossenschaft Grasswil**, in Grasswil, Gemeinde Seeburg (SHAB. Nr. 261 vom 7. November 1947, Seite 3298). Fritz Walter Luder, Sekretär, ist zurückgetreten; Fritz Hofer, Präsident, ist gestorben. Ihre Unterschriften sind erloschen. Als neuer Präsident wurde gewählt Rudolf Mühlemann, als neuer Sekretär Johann Rudolf Weber-Häberli, beide von und in Seeburg. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

26. Oktober 1958. Textilwaren, Seife usw.

**Frau Margrit Müller**, in Herzogenbuchsee. Inhaberin der Firma ist Margrit Müller-Zulliger, von Eriz, in Herzogenbuchsee, mit Zustimmung ihres Ehemannes Franz Müller. Handel mit Textilwaren, Seife und diversen Artikeln.

#### Glarus — Glaris — Glarona

17. Oktober 1958.

**Gehr. Kuz, Fleisch- und Wurstproduktions-A.G., Bilten**, in Bilten, Fleisch-, Wurst- und Konservenfabrik usw. (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1958, Seite 280). Das Aktienkapital von Fr. 500 000 ist nun voll einbezahlt. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. Oktober 1958 sind die Statuten teilweise revidiert worden. Die 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurden umgewandelt in 4000 Inhaberaktien zu Fr. 100. Von den 1000 Namenaktien zu Fr. 100 wurden 500 umgewandelt in 500 Vorzugs-Namenaktien zu Fr. 100, die hinsichtlich der Ausschüttung der Dividende privilegiert sind. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt demnach Fr. 500 000 und ist eingeteilt in 500 Vorzugs-Namenaktien zu Fr. 100, 500 Namenaktien zu Fr. 100 und 4000 Inhaberaktien zu Fr. 100.

## Zug — Zoug — Zugo

27. Oktober 1958.  
**Buchdruckerei J. Dossenbach's Erben**, in Baar, Buchdruckerei und Verlag (SHAB. Nr. 123 vom 30. Mai 1951, Seite 1291). Einzelprokura ist erteilt worden an Margrit Dossenbach geborene Mikes, von und in Baar.
27. Oktober 1958. Finanzgeschäfte usw.  
**Aug. Bolten A.G.**, in Zug, Finanzgeschäfte usw. (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1957, Seite 11). Prokura ist erteilt worden an Robert Fitze, von Bühler (Appenzell A.-Rh.), in Zug. Er zeichnet kollektiv mit dem einzigen Verwaltungsrat.
27. Oktober 1958. Werkzeuge.  
**Hans Fiseh**, in Zug, Fabrikation und Verkauf von Werkzeugen (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1950, Seite 15). Neues Domizil: Bohlstrasse 29.
27. Oktober 1958. Technische Artikel.  
**Vapor A.G. (Vapor S.A.) (Vapor Ltd.)**, in Zug, Vertretung von und Handel mit technischen Artikeln (SHAB. Nr. 287 vom 8. Dezember 1954, Seite 3131). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB. Nr. 245 vom 20. Oktober 1958, Seite 2782) im Handelsregister von Zug von Amtes wegen gelöscht.
27. Oktober 1958.  
**Interplana A.-G. für Architekten- und Ingenieurarbeiten im In- und Ausland**, in Zug (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1956, Seite 421). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 14. August 1958 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.
27. Oktober 1958. Eisenbau usw.  
**Gehr. Gysi A.-G.**, in Baar, Eisenbauwerkstätte usw. (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1955, Seite 1693). August Gysi-Feuerstein ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Verwaltungsratsmitglied wurde August Gysi-Achermann, von Zofingen, in Baar, gewählt. Er führt Einzelunterschrift. Seine Prokura ist erloschen.
27. Oktober 1958.  
**Schweizer Volkszirkus Pilatus Familie Bühlmann A.G.**, in Zug, Betrieb eines Zirkus-Unternehmens usw. (SHAB. Nr. 75 vom 29. März 1956, Seite 831). Mit Verfügung vom 22. Juli 1958 hat der Konkursrichter des Kantons Zug über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

Freiburg — Fribourg — Friborgo  
Bureau d'Estavayer-le-Lac

- 25 octobre 1958. Hôtel.  
**Pierre Renevey**, à Grandsivaz, commune de Mannens-Grandsivaz, exploitation de l'Hôtel communal (FOSC. du 1<sup>er</sup> juin 1950, page 1415). Cette raison est radiée par suite de remise de l'exploitation.

## Bureau de Fribourg

- 25 octobre 1958. Laiterie, épicerie, etc.  
**Louis Ropraz**, à Fribourg, laiterie, épicerie, primeurs, débit de vins (FOSC. du 20 octobre 1955, N° 246, page 2655). La raison est radiée par suite de remise de commerce.
- 27 octobre 1958. Maroquinerie, literie, etc.  
**René et Denyse Jaquet**, à Fribourg, société en nom collectif, maroquinerie, literie, articles de voyages et sports (FOSC. du 13 janvier 1953, N° 8, page 75). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associée «Denyse Jaquet», ci-après inscrite, à Fribourg.
- 27 octobre 1958. Maroquinerie, articles de voyage et de sport.  
**Denyse Jaquet**, à Fribourg. Le chef de la maison est Denyse Jaquet, fille d'Eugène, de Fuyens, à Fribourg. La maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «René et Denyse Jaquet», à Fribourg, radiée. Commerce de maroquinerie, articles de voyage et sport. Pérolles, 8.

Solothurn — Soleure — Soletta  
Bureau Grenchen-Bettlach

24. Oktober 1958. Décolletage-Artikel, elektrische Apparate.  
**R. Glaus**, in Grenchen. Inhaber der Firma ist Romano Glaus, von Guggisberg, in Grenchen. Handel mit Décolletage-Artikeln aller Art sowie mit elektrischen Apparaten. Kirchstrasse 65.
25. Oktober 1958. Gasthof.  
**Frau Allimann-König**, in Bettlach. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Elisabeth Allimann-König, von Seehof (Bern), in Bettlach. Betrieb des Gasthofes «Bahnhof».

## Bureau Kriegstetten

25. Oktober 1958.  
**Biber-Kiosk, Frau M. Stauffer**, in Biberist. Inhaberin dieser Einzelfirma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Martha Stauffer geb. Huggler, von Sigriswil (Bern), in Ammannegg, Ehefrau des Gottfried Stauffer. Betrieb des Biber-Kiosk. Hauptstrasse.

## Bureau Stadt Solothurn

27. Oktober 1958. Strickwaren.  
**I. Hasen**, in Solothurn. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Ida Hasen geb. Strässle, Witwe des Hans, von Golaten (Bern), in Solothurn. Handel mit Strickwaren. Wedelswilerstrasse 2.

## Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

24. Oktober 1958. Chemische Produkte usw.  
**J. R. Geigy A.G.**, in Basel, Fabrikation von chemischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 216 vom 16. September 1958, Seite 2492). Die Unterschrift des Verwaltungsratsmitgliedes Hans Rud. Geigy-Koechlin ist erloschen.
24. Oktober 1958. Wirtschaft.  
**G. Straub**, in Basel, Wirtschaft (SHAB. Nr. 170 vom 23. Juli 1941, Seite 1431). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.
24. Oktober 1958. Malergeschäft.  
**Emil Vogel**, in Basel, Malergeschäft (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1935, Seite 523). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.
24. Oktober 1958. Gipsergeschäft.  
**Iachat & Meyer**, in Basel, Gipsergeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 82 vom 9. April 1956, Seite 899). Neues Domizil: Froburgstrasse 22.
24. Oktober 1958. Drogerie.  
**Maria Richterich-Bürgi**, in Basel, Drogerie (SHAB. Nr. 64 vom 16. März 1956, Seite 703). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

## 24. Oktober 1958. Malergeschäft.

- K. & B. Kern**, in Basel, Malergeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 248 vom 22. Oktober 1952, Seite 2592). Neues Domizil: Davidsbodenstrasse 63.
24. Oktober 1958. Chemisch-technische Produkte usw.  
**Pentol A.G.**, in Basel, Fabrikation von chemisch-technischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 139 vom 18. Juni 1957, Seite 1623). In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Fritz Olloz, von und in Basel. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates wurde gewählt das Mitglied Dr. Arthur Breitler. Beide führen Einzelunterschrift.
24. Oktober 1958.  
**Sinoma Immobilien A.G.**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. Oktober 1958 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb, Verkauf, Ueberbauung, Verwaltung und Vermittlung von Liegenschaften, Tätigkeit aller damit zusammenhängenden Geschäfte sowie Beteiligung an anderen Unternehmungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an: Gustav Deck-Wassermann, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Aeschenvorstadt 53.
25. Oktober 1958. Chemisch-technische Produkte.  
**R. Schär**, in Basel, Handel mit chemisch-technischen Produkten (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1950, Seite 1891). Neues Domizil: Ackerstrasse 28.

## Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

27. Oktober 1958. Chemisch-technische Artikel.  
**Ekra G.m.b.H.**, in Oberwil. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 15. Oktober 1958 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit chemisch-technischen Artikeln. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 30 000. Gesellschafter sind: Reinhard Krattiger-Manner, von Oberdorf (Basel-Landschaft), und Wilhelm Peyer-Roos, von Willisau, in Basel, mit einer Stammeinlage von je Fr. 15 000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebene Briefe. Reinhard Krattiger-Manner und Wilhelm Peyer-Roos sind Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Allschwilerstrasse 53.

27. Oktober 1958. Treuhandbureau usw.  
**Serge M. Keller**, in Allschwil, Treuhandbureau usw. (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1958, Seite 776). Neue Firma: **Merkuria-Treuhand Serge M. Keller**.

27. Oktober 1958. Bäckerei, Konditorei.  
**Ernst Lampert-Reimers**, in Birsfelden. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Lampert-Reimers, von Oesterreich, in Birsfelden. Bäckerei und Konditorei. Birseckstrasse 41.

27. Oktober 1958. Spenglerei, Waschapparate usw.  
**Chr. Lüthi**, in Birsfelden. Inhaber dieser Einzelfirma ist Christian Lüthi-Dietler, von Linden (Bern), in Birsfelden. Spenglerei, sanitäre Anlagen, Handel mit Waschapparaten und Oefen. Hauptstrasse 57.

27. Oktober 1958. Baugeschäft.  
**Walter Nispola**, in Münchenstein. Inhaber dieser Einzelfirma ist Walter Nispola-Senn, von Italien, in Münchenstein. Baugeschäft. Kastanienweg 2.

27. Oktober 1958. Metzgerei.  
**Max Weidmann**, in Sissach. Inhaber dieser Einzelfirma ist Max Weidmann, von Embrach (Zürich), in Sissach. Metzgerei-Wursterei. Schulstrasse 20.

27. Oktober 1958. Maschinen, Eisenbau, Garage usw.  
**Buser & Thommen**, bisher in Buckten, mechanische Werkstätte usw. (SHAB. Nr. 162 vom 14. Juli 1955, Seite 1848). Aus der Kollektivgesellschaft ist Hanspeter Buser ausgeschieden. Der Sitz befindet sich jetzt in Rümelingen. Die Firma wurde geändert in **Gehr. Thommen**. Der Gesellschafter Louis Thommen heisst nun Louis Thommen-Buser. Der Gesellschafter Robert Thommen heisst nun Robert Thommen-Buser und wohnt jetzt in Rümelingen. Neue Geschäftsnatur: Maschinen- und Eisenbau, Fabrikation der Kegelstell-Automaten Rekord, Garage, Handel mit Automobilen und Traktoren. Hauptstrasse 67.

27. Oktober 1958. Baugeschäft.  
**C. & R. Ponti**, in Sissach, Baugeschäft (SHAB. Nr. 290 vom 10. Dezember 1956, Seite 3127). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Austrittes des Gesellschafters Renato Ponti-Menner aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom bisherigen Gesellschafter Carlo Ponti-Quadri, von Meride (Tessin), in Sissach, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet nun **Carlo Ponti**. Neues Geschäftslokal: Hauptstrasse 8.

27. Oktober 1958. Wein.  
**W. Meyer & Co. vormals G. Schneider**, in Reigoldswil, Uebernahme und Weiterführung der Weinhandlung G. Schneider (SHAB. Nr. 78 vom 3. April 1957, Seite 888). Diese Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst. Sie wird nach bereits durchgeführter Liquidation gelöscht.

27. Oktober 1958. Liegenschaften usw.  
**Burggarten A.G.**, in Allschwil, Erwerb, Ueberbauung, Verwaltung und Verwertung von Terrains und Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 234 vom 7. Oktober 1954, Seite 2564). Aus dem Verwaltungsrat sind Otto Gürtler, Ernst Schneider-Guhl und August Wettstein-Nietlisbach ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Werner Ulmer, von Schaffhausen, in Zürich, als Präsident, und Emil Vogt-Linder, von und in Allschwil; sie führen Einzelunterschrift. Das Domizil wurde verlegt nach Pappelstrasse 21 (bei Emil Vogt-Linder).

27. Oktober 1958. Mühle.  
**Haegler A.G.**, in Lausen, Betrieb einer Handlungsmühle usw. (SHAB. Nr. 79 vom 3. April 1952, Seite 895). Der Präsident des Verwaltungsrates August Hägler heisst nun August Hägler-Hofer.

27. Oktober 1958.  
**Waldenburgerbahn A.G.**, in Waldenburg (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1957, Seite 2803). Aus dem Verwaltungsrat ist Vizepräsident Fritz Singeisen-Flubacher ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsberechtigung wurde gewählt Max Schneider, von Pratteln, in Liestal. Das Verwaltungsratsmitglied Heinrich Abegg ist nun auch Vizepräsident des Verwaltungsrates und wie bisher Vizepräsident des Direktionsausschusses. Zu einem neuen Mitglied des Direktionsausschusses wurde das Verwaltungsratsmitglied Ernst Binz ernannt. Er zeichnet zu zweien.

## Schaffhausen — Schaffhouse — Seiaffusa

27. Oktober 1958. Eisenwaren, Haushaltartikel.  
**Hans Merki**, in Stein am Rhein, Handel mit Eisenwaren und Haushaltartikeln (SHAB. Nr. 274 vom 21. November 1953, Seite 2835). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

27. Oktober 1958. Eisenwaren, Haushaltartikel.  
**J. Manz**, in Stein am Rhein. Inhaber dieser Einzelfirma ist Jakob Manz, von und in Stein am Rhein. Handel mit Eisenwaren und Haushaltartikeln. Burgacker.

Appenzell I.-Rh. — Appenzell Rh. int. — Appenzello int.

21. Mai 1958.

Wasserversorgungsgenossenschaft Gonten, in Gonten. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Abgabe von Trinkwasser an ihre Mitglieder und deren Hausgenossen sowie von Wasser zu Übungswecken der Feuerwehr und in Brandfällen. Die Statuten datieren vom 4. Juli 1957. Für die Verbindlichkeit haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Appenzeller Volksfreund» und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Ein Verwaltungsrat von 5 Mitgliedern bildet die Verwaltung der Genossenschaft. Karl Gmünder, von Appenzell, in Gonten, ist Präsident; Edith Hafner, von Andwil, in Gonten, ist Aktuarin; Max Steiner, von Gontenschwil, in Gonten, ist Kassier. Der Präsident zeichnet mit dem Aktuar oder Kassier zu zweien.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

27. Oktober 1958.

Teulhandgenossenschaft des Verbandes Schweizerischer Nähmaschinenhändler (TGVSN) (Coopérative fiduciaire de l'association suisse des négociants en machines à coudre (CFNMC)) (Cooperativa Fiduciaria dell'Associazione dei Svizzeri negozianti di macchine da cucire (CFNMC)), in Weinfelden, Genossenschaft (SHAB. Nr. 243 vom 19. Oktober 1953, Seite 2496). Die Statuten sind gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 31. Mai 1954 revidiert worden. Der Präsident und der Delegierte zeichnen kollektiv unter sich oder mit einem der unterschreibsberechtigten Angestellten der Geschäftsstelle. Die übrigen Aenderungen berühren die publizierten Bestimmungen nicht. Der Sekretär Dr. Paul Beutner ist nun auch Delegierter.

27. Oktober 1958. Schweinezucht.

**Viktor Pfister**, in Wigoltingen, Schweinezucht und -handel (SHAB. Nr. 281 vom 30. November 1948, Seite 3236). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

27. Oktober 1958. Kolonialwaren usw.

**Franz Burri**, in Kreuzlingen, Kolonialwaren- und Raucherwarenhandlung (SHAB. Nr. 76 vom 31. März 1955, Seite 855). Die Firma ist infolge Geschäftsabtretung erloschen.

27. Oktober 1958. Lebensmittel.

**A. Leimer-Bitschnau**, in Kreuzlingen. Firmainhaber ist Alois Leimer-Bitschnau, von Bettlach (Sulthurn), in Kreuzlingen. Handel mit Lebensmitteln. Dufourstrasse 5.

27. Oktober 1958. Bier, Mineralwasser, Autotransporte usw.

**Hans Böttschi**, in Frauenfeld (SHAB. Nr. 236 vom 8. Oktober 1956, Seite 2547). Jetzige Natur des Geschäftes: Bierdepot, Handel mit Mineralwasser, Obst- und Fruchtsäften, Ausführung von Autotransporten.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bollinzone

25 ottobre 1958. Generi alimentari, ecc.

**Simpa s. a. g. l.**, in Bellinzona, commercio generi alimentari, ecc. (FUSC. del 16 ottobre 1951, N° 242, pagina 2564). Con atto notarile della sua assemblea generale dell'8 ottobre 1958 la società ha deciso il proprio scioglimento con effetto dal 1° ottobre 1958. Essa sussiste solo per la sua liquidazione che sarà effettuata sotto la ragione sociale: **Simpa s. a. g. l. in liquidazione**. Ferruccio Carugo, già iscritto, è nominato liquidatore con firma individuale. Le firme di Giuseppe Galli e Osvaldo Jauch sono estinte.

Ufficio di Cevio (distretto di Vallemaggia)

17 ottobre 1958.

**Cristallina S.A.** Cave di marmo, in Peccia (FUSC. del 28 marzo 1956, N° 74, pagina 821). Il consiglio di amministrazione ha rinnovato la propria composizione: **D<sup>r</sup> Antonio Vedova** è presidente; **Andrea Hinnen** è vicepresidente; **D<sup>r</sup> Ernst Wüthrich** è segretario e **D<sup>r</sup> Peter Halter** è membro. Il **D<sup>r</sup> Willy Emmenegger** non è più membro del consiglio di amministrazione. La società è vincolata dalla firma collettiva a due dei membri del consiglio di amministrazione.

Ufficio di Lugano

25 ottobre 1958. Articoli vario genere, elettrodomestici.

**Victoria Handels A.G.** (Victoria Commerce S.A.) (Victoria Commercio S.A.), a Lugano, articoli vario genere, elettrodomestici (FUSC. del 2 giugno 1955, N° 126, pagina 1437). I consiglieri d'amministrazione **Adolfo** e **Margherita Winkler** sono di nazionalità svizzera, da Lugano.

25 ottobre 1958. Beni immobili e mobili.

**Interland S.A.**, a Lugano, compra-vendita beni immobili e mobili (FUSC. del 1° aprile 1958, N° 76, pagina 910). **D<sup>r</sup> Giancarlo Negri**, già presidente e membro del consiglio di amministrazione, decesso, non fa più parte dello stesso e la sua firma è estinta. **D<sup>r</sup> Giuseppe Camozzi fu Paolo**, da Colla, in Lugano, è stato nominato presidente e membro del consiglio d'amministrazione, con firma individuale.

25 ottobre 1958. Olii, grassi, ecc.

**Siloi S. a. g. l.** (Siloi S. a. r. l.) (Siloi G.m.b.H.), a Lugano, commercio merci varie, ecc. (FUSC. del 14 aprile 1955, N° 86, pagina 969). Con verbale notarile della sua assemblea generale del 23 settembre 1958 la società ha modificato il suo scopo come segue: commercio, importazione e esportazione, lavorazione in proprio o presso terzi di merci varie con particolare riguardo agli olii e grassi; la gestione di rappresentanze nel ramo; l'acquisto e amministrazione di ogni forma di partecipazione ad imprese nazionali ed estere, come ogni altro investimento di capitale anche in forma immobiliare. Essa potrà eseguire tutte le transazioni commerciali e finanziarie connesse al suo scopo, idonee a favorire l'oggetto. **Carlo Bianchi** e **Gianfranco Molteni** hanno fatto cessione delle loro quote di 6000 fr. ciascuna al socio **Andrea Garavaglia**. Inoltre il socio **D<sup>r</sup> Arnaldo Pellegrini** ha fatto cessione della quota di 2000 fr. che è stata divisa e attribuita per 1000 fr. al socio **Andrea Garavaglia** la cui quota è aumentata da 6000 fr. a 19 000 fr. e, per 1000 fr. a **Antonietta Ottaviani** di Elvezio, d'Italia, in Lugano, che diventa socio con

una quota di 1000 fr. Il capitale è pertanto ora diviso in 2 quote: 1 di 19 000 fr. al nome di **Andrea Garavaglia** e l'altra di 1000 fr. al nome di **Antonietta Ottaviani**. Gli statuti sono stati di conseguenza modificati. Il **D<sup>r</sup> Arnaldo Pellegrini** non è più gerente e la sua firma è estinta. Nuova gerente è **Antonietta Ottaviani**. La società è vincolata dalla firma individuale dei due gerenti. Nuovo recapito: via al Forte 3, c/o studio commerciale **D<sup>r</sup> Ottaviani**.

Distretto di Mendrisio

24 ottobre 1958. Prodotti del petrolio, ecc.

**Mirag - Mineralöl Raffinerie Aktiengesellschaft**, in Mendrisio, importazione, esportazione, industria e commercio del petrolio grezzo, suoi prodotti, sottoprodotti e derivati (FUSC. del 23 maggio 1958, N° 118, pagina 1425). Con decisione assembleare dell'11 settembre 1958, la società ha aumentato il proprio capitale sociale da 50 000 fr. a 500 000 fr. mediante emissione di 900 azioni al portatore da 500 fr. cadauna, interamente liberate mediante compensazione con crediti di pari importo di azionisti verso la società. Il capitale sociale è attualmente di 500 000 fr., suddiviso in 1000 azioni al portatore da 500 fr. cadauna, interamente liberato. In pari tempo è stato modificato lo statuto. La società ha per iscopo l'importazione, l'esportazione, l'industria ed il commercio, la lavorazione, la distillazione e la raffinazione del petrolio grezzo, suoi prodotti, sotto prodotti e derivati. La società può partecipare ad altre imprese e in genere compiere tutte le operazioni commerciali e finanziarie per il conseguimento degli scopi sociali. La società ha modificato pure altri articoli degli statuti che non concernono i terzi. **Armando Pedrazzini** e **Gianfranco Mombelli** non fanno più parte del consiglio di amministrazione; le loro firme sono quindi estinte. Attualmente il consiglio di amministrazione è composto come segue: **Remo Artuso fu Andrea**, italiano, in Milano (Italia), già presidente e consigliere delegato, presidente; **Ezio Romano fu Giuseppe**, da ed in Mendrisio; **Florindo Galfetti fu Gualtiero**, da Tremona, in Mendrisio; **Dante Bosio di Antonio**, italiano, in Mendrisio; **Teresa Bosio** nata Galli, da Meride, in Mendrisio, membri. La società è impegnata dalla firma individuale del presidente e collettiva a due dei membri **Ezio Romano**, **Florindo Galfetti** e **Dante Bosio**. Recapito: via Carlo Pasta, casa **Ezio Romano**.

24 ottobre 1958. Immobili, ecc.

**Spinee S.A.**, in Vacallo, compra-vendita e gestione di immobili (FUSC. del 26 luglio 1955, N° 172, pagina 1956). **Alfredo Nosedà** non è più membro del consiglio di amministrazione; la sua firma è quindi estinta. In sua sostituzione è stata nominata **Beatrice Baumgartner fu Edoardo**, da Oensingen, in Mendrisio, la quale impegnerà la società con firma collettiva con un altro membro del consiglio di amministrazione.

24 ottobre 1958. Immobili, ecc.

**Savit S.A.**, in Vacallo, compra-vendita e gestione di immobili (FUSC. del 26 luglio 1955, N° 172, pagina 1957). **Alfredo Nosedà** non è più membro del consiglio di amministrazione; la sua firma è quindi estinta. In sua sostituzione è stata nominata **Beatrice Baumgartner fu Edoardo**, da Oensingen, in Mendrisio, la quale impegnerà la società con firma collettiva con un membro del consiglio di amministrazione.

24 ottobre 1958. Spedizioni, trasporti, ecc.

**Transropa S.A.**, in Chiasso, trasporti e spedizioni (FUSC. del 12 agosto 1957, N° 186, pagina 2168). La firma del procuratore **Mario Snozzi** è estinta. Attualmente il procuratore **Edoardo Mischler firmerà** con un membro qualsiasi del consiglio di amministrazione.

25 ottobre 1958. Tabacchi, cioccolata, ecc.

**Ulisse Valsangiacomo** - Il via vai, in Chiasso. Titolare della ditta è **Ulisse Valsangiacomo fu Adolfo**, da Castel San Pietro, in Chiasso. Commercio di sigari, sigarette, tabacchi, cioccolata e affini. Corso San Gotardo 102.

25 ottobre 1958. Oggetti in plastica.

**Dr. Ivo Clerici**, in Chiasso. Titolare della ditta è **D<sup>r</sup> Ivo Clerici** di Angelo, italiano, in Milano (Italia). **Pierfrancesco Campana** di Benito, da Valcolla, in Vacallo, è stato nominato procuratore con firma individuale. Fabbricazione di oggetti in plastica; rappresentanze nel ramo. Via Emilio Bossi 27.

25 ottobre 1958. Partecipazioni.

**Press Development Holding Ltd.**, in Mendrisio. Sotto questa ragione è stata costituita una società anonima avente per scopo la partecipazione finanziaria ad altre società e segnatamente la gestione e l'amministrazione di titoli azionari e di licenze nazionali ed estere particolarmente nel ramo meccanico. La società potrà dedicarsi a tutte le operazioni finanziarie e commerciali che siano in relazione con gli scopi sociali. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 22 ottobre 1958. Il capitale sociale è di 50 000 fr., suddiviso in 100 azioni al portatore da 500 fr. cadauna, liberate in ragione del 40% (20 000 fr.). Le pubblicazioni sociali avvengono a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a tre membri; attualmente da un amministratore unico nella persona di: **dott. Giulio Guglielmetti fu Gaetano**, da Gentilino, in Mendrisio, il quale impegnerà la società con la sua firma individuale. Recapito: via Beroldingen, presso studio avv. **Giulio Guglielmetti**.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

24 ottobre 1958.

**Confrérie des fontaines du hameau de Flendruz**, a Flendruz, commune de Rougemont (FOSC. du 10 juillet 1950, N° 158, page 1792). Les signatures d'**Ami Breton**, ancien président, et **David Jaquillard**, ancien secrétaire, sont radiées. **Ami Yersin**, de Rougemont, a Flendruz, commune de Rougemont, est nommé président. **Marc Ramel**, de Château-d'Oex, a Flendruz, commune de Rougemont, est nommé secrétaire. Ils signent collectivement à deux.

25 octobre 1958.

**Confrérie de l'eau des Follis**, à l'Etivaz rièr Châtea u - d' O ex, société coopérative (FOSC. du 8 janvier 1945, N° 5, page 46). La signature d'**Ernest Mollien**, ancien président, décédé, est radiée. **Charles Henchoz**, de Rossi-

nière, à l'Etivaz, commune de Château-d'Oex (déjà inscrit), est nommé président. Robert Mollien, d'Ormont-Dessus, à l'Etivaz, commune de Château-d'Oex, est nommé membre de l'administration. Ils signent collectivement à deux ou avec le secrétaire Henri Chabloz (déjà inscrit).

#### Bureau de Lausanne

25 octobre 1958. Carrelages.  
Martin Frères, à Pully, carrelages, société en nom collectif (FOSC. du 1<sup>er</sup> avril 1958, page 910), dissoute par suite de faillite. Par décision du 28 juillet 1958, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la révocation de la faillite. L'inscription est donc rétablie.

25 octobre 1958. Immeubles.  
La Fauvette C.S.A. en liquidation, à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 17 juillet 1958, page 1944). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

25 octobre 1958. Horlogerie.  
Ch. Droz, à Lausanne. Chef de la maison: Charles Droz, du Locle et Mont-Tramelan (Berne), à Lausanne. Commerce d'horlogerie. Chemin de Longeraie 9.

25 octobre 1958. Mercerie.  
Guttman et Cie, à Lausanne, mercerie en gros, société en nom collectif (FOSC. du 9 septembre 1954, page 2309). Nouvelle adresse: rue de la Tour 41.

25 octobre 1958. Produits alimentaires, matériaux de construction.  
Uni-Monde S.A., à Prilly, produits alimentaires, matériaux de construction (FOSC. du 30 août 1957, page 2307). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 21 octobre 1958, la société a décidé de transférer son siège social à Lausanne. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Adresse de la société: chemin de Grand-Vennes 15 (chez l'administrateur Karmel Lévy).

25 octobre 1958. Appareils électrotechniques.  
Téléphonie S.A., à Lausanne, appareils électrotechniques (FOSC. du 14 janvier 1958, page 128). Le bureau est transféré avenue de la Gare 50, dans les locaux de la société.

27 octobre 1958.  
Logis Familial S.A., à Lausanne (FOSC. du 3 février 1953, page 263). La signature de l'administrateur Paul Francken, démissionnaire, est radiée. Charles Cosandey, de Sassel (Vaud), à Lausanne, est nommé administrateur avec signature collective à deux.

27 octobre 1958. Articles de pêche.  
Mme M. Jean-Mairet, à Lausanne. Chef de la maison: Martha Jean-Mairet née Steffen, épouse autorisée de Fernand Jean-Mairet, de Dailens (Vaud), La Sagne et les Ponts-de-Martel, à Pully. Commerce d'articles de pêche. Rue St-Laurent 27.

27 octobre 1958. Immeubles.  
S. I. Avenue du Denanton C., à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 12 août 1958, page 2182). Suivant acte authentique du 7 juillet 1958, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

27 octobre 1958. Produits métallurgiques.  
Robert Meyer, ingénieur, à Lausanne, spécialités métallurgiques (FOSC. du 2 février 1954, page 297). Nouvelle adresse: avenue du Théâtre 2.

27 octobre 1958.  
Association de l'Institut de la Communauté Européenne pour les études universitaires, à Lausanne. Sous ce nom, il a été constitué une association ayant pour but d'encourager et d'appuyer dans les Universités et autres Instituts d'un niveau équivalent, spécialement en Europe, l'étude scientifique des problèmes à long terme posés par l'intégration européenne et la formation d'hommes compétents en ces matières. Les statuts portent la date du 26 avril 1958. Les ressources de l'association se composent: de contributions acceptées par les membres de l'association; de contributions annuelles de personnes physiques ou morales appelées «membres honoraires». Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements de l'association. Les organes de l'association sont: l'assemblée générale; la direction, assurée par le président; le commissaire-vérificateur. L'association est engagée par la signature individuelle du président Jean Monnet, de France, à Paris, ou du secrétaire général Max Kohnstamm, des Pays-Bas, à Luxembourg, ou du secrétaire administratif Henri Rieben, de et à Epalinges. Bureau: Cité-Derrière 18 (dans les locaux du Centre de recherche européenne).

27 octobre 1958.  
Société Immobilière Derborence, à Pully, société anonyme (FOSC. du 2 novembre 1951, page 2733). Suivant acte authentique du 26 juin 1958, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

27 octobre 1958.  
Ferrenerie et Constructions Métalliques S.A., à Lausanne (FOSC. du 17 décembre 1957, page 3292). Par suite de décision municipale, le bureau se trouve actuellement chemin de Montelly 64.

#### Bureau de Nyon

24 octobre 1958. Hôtel, etc.  
Martha Besson, à Begnins. Le chef de la maison est Martha Besson, épouse autorisée de Robert Besson, dont elle est séparée de biens, de Dompierre (Vaud) et Villarlzel, à Begnins. Exploitation d'un hôtel, café-restaurant à l'enseigne de l'«Hôtel de l'Ecu Vaudois».

#### Bureau de Vevey

25 octobre 1958. Restaurant.  
Mme Rüfenacht-Chabloz, à Vevey. Chef de la maison: Pierrette-Marguerite née Chabloz, épouse autorisée de Jean-Louis Rüfenacht, de Worb (Berne), à Vevey. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café Vaudois». Rue du Midi 15.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Neuchâtel

16 octobre 1958. Immeubles.  
Confort Moderne S.A., précédemment à Yverdon (FOSC. du 30 juillet 1945, page 1824). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 3 octobre 1958, la société a décidé de transférer son siège social à Ne u-

châtel. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but l'acquisition, la construction, la location et la vente d'immeubles. Elle peut aussi, d'une manière générale, s'occuper de toutes affaires immobilières, commerciales ou financières. Les statuts originaux portant la date du 14 octobre 1933 ont été modifiés la dernière fois le 12 juillet 1945. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 100 actions nominatives de 500 fr. chacune. Les publications et les communications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations aux assemblées sont faites par lettre chargée. La société est administrée par un conseil d'un à 3 membres. Eric Berthoud, de Boudry (Neuchâtel), à Neuchâtel, a été désigné en qualité d'unique administrateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs de l'administrateur démissionnaire Herbert Duvoisin sont éteints. Bureaux: Clos des Auges 2, chez l'administrateur.

#### Genève — Genève — Ginevra

23 octobre 1958. Céréales, etc.  
Socograin S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 20 octobre 1958, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but toutes opérations financières et commerciales internationales concernant en particulier les céréales, légumes secs, graines, toutes denrées alimentaires et coloniales, sucre, café, thé, semoules, farines, vins, tissus, tout matériel industriel. Elle pourra traiter toutes opérations immobilières en relation avec son but. La société n'aura aucune activité dans le canton de Genève, à l'exception de celle nécessaire à son administration. Le capital social, entièrement libéré, est de 51 000 fr., divisé en 51 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Hans Bertschmann, de Bettingen (Bâle-Ville), à Genève, est unique administrateur, avec signature individuelle. Domicile: 26, rue de la Confédération, bureaux de la Banque Pariente (Etranger).

24 octobre 1958. Boulangerie-pâtisserie.  
Jean Meier, à Genève. Chef de la maison: Jean-Joseph Meier, de Regensdorf (Zurich), à Genève. Boulangerie-pâtisserie. 6, Grand'Rue.

24 octobre 1958. Brasserie-restaurant.  
R. Farinelli, à Genève, exploitation de la brasserie-restaurant de l'Espérance (FOSC. du 13 février 1952, page 425). La maison exploite en outre un second établissement à l'enseigne «Café de l'Odéon». 60, boulevard Saint-Georges.

24 octobre 1958.  
Société Immobilière Dassier-Voltaire, à Genève (FOSC. du 7 octobre 1958, page 2688). Domicile de la société: 11, rue Général-Dufour, bureaux de Chamay & Thévenoz S.A.

24 octobre 1958.  
Société Immobilière Rue Grenus 16, à Genève, société anonyme (FOSC. du 8 octobre 1957, page 2649). Antoine Floquet et Henri Rossier ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Jacques Bordier, de Genève, à Veyrier, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle. Domicile de la société: 8, rue du Vieux-Collège, régie Jacques Bordier et Cie.

24 octobre 1958. Huiles minérales, etc.  
Lubrisa, à Genève, huiles minérales, société anonyme (FOSC. du 15 août 1958, page 2207). Roland Marmoud, Alfred Nussbaum et Michel Marmoud ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Jean Rouge (inscrit jusqu'ici comme secrétaire) a été nommé président du conseil d'administration, et Pierre Tréand (inscrit) a été nommé secrétaire; ils continuent à signer collectivement à deux.

24 octobre 1958.  
Société Immobilière Vergys Soleil, à Genève, société anonyme (FOSC. du 6 août 1958, page 2132). Alexandre Weill n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Guy-Arie-William Peter, d'Aubonne et Vevey (Vaud), à Choulex, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Domicile de la société: 7, place Longemalle, bureaux de la Régie Immobilière S.A.

24 octobre 1958.  
«Cinéma» Management and Trusteeship for Cinema and Television, à Genève, société anonyme (FOSC. du 23 octobre 1958, page 2817). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 10 octobre 1958, la société a décidé de convertir ses actions jusqu'ici nominatives en actions au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est de 400 000 fr., divisé en 400 actions de 1000 fr. chacune, au porteur.

24 octobre 1958. Participations.  
Holder S.A., précédemment à Neuchâtel (FOSC. du 12 août 1958, page 2183). Selon procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 10 juillet 1954, la société a modifié son but qui est désormais la prise de participations dans des entreprises industrielles, commerciales ou financières. Selon procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 30 septembre 1958, la société a transféré son siège à Genève et adopté de nouveaux statuts. Les statuts originaux portant la date du 24 juin 1950 avaient été modifiés les 21 juin 1952, 10 juillet 1954 et 4 juillet 1957. Le capital social, entièrement libéré, est de 1 500 000 fr., divisé en 2450 actions, au porteur, de 500 fr., dites actions A, privilégiées quant à la répartition du dividende, et 2750 actions, nominatives, de 100 fr. dites actions B. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil de 3 membres au moins, actuellement composé de: Adrien Thiébaud, président, de Brot-Dessous (Neuchâtel), à Neuchâtel; Alain Hirsch, secrétaire, de et à Genève, et Georges Tillmann, de Niederried (Berne), à Genève (tous inscrits), lesquels signent collectivement à deux. Domicile: 13, rue Céard, étude de M<sup>e</sup> A. Dupont-Willemin, avocat.

24 octobre 1958. Société immobilière.  
Printal S.A., à Lancy. Suivant acte authentique et statuts du 17 octobre 1958, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'achat, la vente, la construction, la location, la transformation et la mise en valeur de biens immobiliers. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Maxime Clerget, de Genève, à Lancy, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile de la société: Petit-Lancy, 41, chemin des Pâquerettes, chez Maxime Clerget.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 172269. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1958, 17 Uhr.  
Amazing Products, Inc., 333 Palermo Avenue, Coral Gables (Florida, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische und Toilettepräparate einschliesslich ein Nagelhärtungsmittel,  
nämlich eine Tauchflüssigkeit zur Stärkung und Härtung der Nägel.



Nr. 172270. Hinterlegungsdatum: 19. August 1958, 18 Uhr.  
A.H. Robins Company, Inc., 1407 Cummings Drive, Richmond (Virginia, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate und medizinische Produkte, welche alle Vitamine B  
und das Vitamin C enthalten.

## ALLBEE WITH C

Nr. 172271. Hinterlegungsdatum: 19. August 1958, 18 Uhr.  
A.H. Robins Company, Inc., 1407 Cummings Drive, Richmond (Virginia, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate und medizinische Produkte.

## AMBAR

Nr. 172272. Hinterlegungsdatum: 19. August 1958, 18 Uhr.  
A.H. Robins Company, Inc., 1407 Cummings Drive, Richmond (Virginia, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate und medizinische Produkte.

## EXTENTABS

Nr. 172273. Hinterlegungsdatum: 19. August 1958, 18 Uhr.  
A.H. Robins Company, Inc., 1407 Cummings Drive, Richmond (Virginia, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate und medizinische Produkte.

## ROBALATE

Nr. 172274. Hinterlegungsdatum: 19. August 1958, 18 Uhr.  
A.H. Robins Company, Inc., 1407 Cummings Drive, Richmond (Virginia, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate und medizinische Produkte.

## ROBAXIN

Nr. 172275. Hinterlegungsdatum: 19. August 1958, 18 Uhr.  
A.H. Robins Company, Inc., 1407 Cummings Drive, Richmond (Virginia, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate und medizinische Produkte.

## ROBITUSSIN

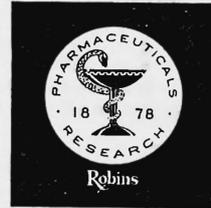
Nr. 172276. Hinterlegungsdatum: 19. August 1958, 18 Uhr.  
A.H. Robins Company, Inc., 1407 Cummings Drive, Richmond (Virginia, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate und medizinische Produkte.

## SERENONE

Nr. 172277. Hinterlegungsdatum: 19. August 1958, 18 Uhr.  
A.H. Robins Company, Inc., 1407 Cummings Drive, Richmond (Virginia, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate und medizinische Produkte.



Nr. 172278. Hinterlegungsdatum: 29. August 1958, 18 Uhr.  
Hawaiian Pineapple Company, Limited, Iwelei Street, Honolulu (Hawaii, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Konserven von Früchten.

## UKULELE

Nr. 172279. Hinterlegungsdatum: 29. August 1958, 18 Uhr.  
Hawaiian Pineapple Company, Limited, Iwelei Street, Honolulu (Hawaii, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Konserven von Früchten.

## PLANTATION

Nr. 172280. Hinterlegungsdatum: 1. September 1958, 17 Uhr.  
Beekman Instruments, Inc., 2500 Fullerton Road, Fullerton (California, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Elektrophorese-Apparate und Teile derselben einschliesslich Stromquellen,  
Messgeräte, Elektrophoresezellen, und Aufzeichnungs- und Zählerausüstung;  
kombinierte Elektrophorese-Diffusionsapparate; medizinische Gas-Analysa-  
toren und Warngeräte; Laboratoriums- und analytische Ausrüstung; Zentri-  
fugen; Mühlen für das Pulverisieren von Materialien; Aminosäuren-Chromato-  
graphen; und Apparate für das Sterilisieren von Lösungen.

## SPINCO

No 172281. Date de dépôt: 26 septembre 1958, 17 h.  
Imprimerie centrale et de la Feuille d'avis de Neuchâtel, rue du Concert 6,  
Neuchâtel. — Marque de fabrique et de commerce.

Ouvrage.

## LA FEMME ET SON FOYER



No 172282. Date de dépôt: 26 septembre 1958, 17 h.  
Imprimerie centrale et de la Feuille d'avis de Neuchâtel S.A., rue du Concert 6,  
Neuchâtel. — Marque de fabrique et de commerce.

Ouvrage.

## Ratgeber der modernen Hausfrau



Nr. 172283. Hinterlegungsdatum: 26. September 1958, 12 Uhr.  
E. Carrel-Burren, Société Anonyme, Mittelstrasse 27, Biel. — Fabrikmarke.  
Uhrfedern.



Nr. 172284. Hinterlegungsdatum: 26. September 1958, 12 Uhr.  
E. Carrel-Burren, Société Anonyme, Mittelstrasse 27, Biel. — Fabrikmarke.  
Uhrfedern.

## MAGISTRAL

Nr. 172285. Hinterlegungsdatum: 26. September 1958, 18 Uhr.  
Fritz Schühre, Ostring 58, Bern. — Fabrik- und Handelsmarke.  
Tränengas-Abwehrwaffe.

## ATOMAT

N° 172286. Date de dépôt: 6 octobre 1958, 19 h.  
Bergeon et Cie, avenue du Technicum 11, Le Locle.  
Marque de fabrique et de commerce.

Outils et petits appareils pour la fabrication horlogère, le rhabillage de la montre, la mécanique de précision; fournitures d'horlogerie.

## BERGEON

Nr. 172287. Hinterlegungsdatum: 29. September 1958, 17 Uhr.  
Staub & Co. AG, Lederwerke (Staub & Co. S.A., Tanneries) (Staub & Co. S.A., Concerie) (Staub & Co. Ltd., Leather Works), Männedorf (Zürich).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Kunststoffe und Kunststoff-Artikel; insbesondere aus Kunststoffen hergestellte Teile für Textilmaschinen.

## BlueMax

Nr. 172288. Hinterlegungsdatum: 1. Oktober 1958, 18 Uhr.  
Hans Zimmerli Mineralmahlwerk AG, Hohlstrasse 500, Zürich 9.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Trockenmörtel-Mischungen unter Zusatz von Silikon.

## TERRASILIKON

N° 172289. Date de dépôt: 2 octobre 1958, 17 h.  
Margaritha Maria Degen dite Rita, rue de la Scie 2, Genève.  
Marque de fabrique et de commerce.

Tables pliantes, plateaux pliants.

## ROTTY

Nr. 172290. Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1958, 9 Uhr.  
Girol Aktiengesellschaft, Helenastrasse 4, Zürich 8.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte.

## ROYAFAX

Nr. 172291. Hinterlegungsdatum: 16. November 1957, 6 Uhr.  
Aussehndelszentrale Paged, Pl. 3-ch Krzyzy, Warschau (Polen).  
Fabrikmarke.

Sicherheitszündhölzer.



Nr. 172292. Hinterlegungsdatum: 4. September 1958, 18 Uhr.  
Keleo Company, 530 Broadway, San Diego 1 (California, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für technische, wissenschaftliche, landwirtschaftliche, photographische und medizinisch-pharmazeutische Zwecke. Dispersions-, Emulgier- und Peptisationsmittel, Stabilisatoren, Gele, Härtemittel, Filmbildner, Weichmacher, Gelatinier-, Plastifikations-, Lösungs-, Imprägnierungs- und Konservierungsmittel aller Art, Mittel zur Kontrolle des Wassergehaltes. Chemische Grund-, Hilfs- und Zusatzstoffe für die Herstellung, Weiterverarbeitung und Aufbewahrung von Arznei- und veterinärmedizinischen Mitteln,

von kosmetischen Präparaten, Parfümeriewaren, Seifen, Waschmitteln, Klebstoffen, Kunstharzen, von Lebens- und Genussmitteln wie Milchprodukten, Eiscremen, Schokoladewaren, Puddings, Konfitüren, Sirups, Fruchtsäften, Konditorei-, Zucker- und Backwaren. Chemische Grund- und Hilfsstoffe für Herstellung und Beeinflussung von Farben, Firnissen, Lacken, Emaillen, Farbstoffen. Chemische Hilfsstoffe für die Textil-, Leder-, Gummi- und Papierindustrie, für die Metallurgie und die Metallbearbeitung.

## KELCOLOID

Nr. 172293. Hinterlegungsdatum: 4. September 1958, 18 Uhr.  
Keleo Company, 530 Broadway, San Diego 1 (California, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für technische, wissenschaftliche, landwirtschaftliche, photographische und medizinisch-pharmazeutische Zwecke. Dispersions-, Emulgier- und Peptisationsmittel, Stabilisatoren, Gele, Härtemittel, Filmbildner, Weichmacher, Gelatinier-, Plastifikations-, Lösungs-, Imprägnierungs- und Konservierungsmittel aller Art, Mittel zur Kontrolle des Wassergehaltes. Chemische Grund-, Hilfs- und Zusatzstoffe für die Herstellung, Weiterverarbeitung und Aufbewahrung von Arznei- und veterinärmedizinischen Mitteln, von kosmetischen Präparaten, Parfümeriewaren, Seifen, Waschmitteln, Klebstoffen, Kunstharzen, von Lebens- und Genussmitteln wie Milchprodukten, Eiscremen, Schokoladewaren, Puddings, Konfitüren, Sirups, Fruchtsäften, Konditorei-, Zucker- und Backwaren. Chemische Grund- und Hilfsstoffe für Herstellung und Beeinflussung von Farben, Firnissen, Lacken, Emaillen, Farbstoffen. Chemische Hilfsstoffe für die Textil-, Leder-, Gummi- und Papierindustrie, für die Metallurgie und die Metallbearbeitung.

## KELGIN

Nr. 172294. Hinterlegungsdatum: 4. September 1958, 18 Uhr.  
Keleo Company, 530 Broadway, San Diego 1 (California, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für technische, wissenschaftliche, landwirtschaftliche, photographische und medizinisch-pharmazeutische Zwecke. Dispersions-, Emulgier- und Peptisationsmittel, Stabilisatoren, Gele, Härtemittel, Filmbildner, Weichmacher, Gelatinier-, Plastifikations-, Lösungs-, Imprägnierungs- und Konservierungsmittel aller Art, Mittel zur Kontrolle des Wassergehaltes. Chemische Grund-, Hilfs- und Zusatzstoffe für die Herstellung, Weiterverarbeitung und Aufbewahrung von Arznei- und veterinärmedizinischen Mitteln, von kosmetischen Präparaten, Parfümeriewaren, Seifen, Waschmitteln, Klebstoffen, Kunstharzen, von Lebens- und Genussmitteln wie Milchprodukten, Eiscremen, Schokoladewaren, Puddings, Konfitüren, Sirups, Fruchtsäften, Konditorei-, Zucker- und Backwaren. Chemische Grund- und Hilfsstoffe für Herstellung und Beeinflussung von Farben, Firnissen, Lacken, Emaillen, Farbstoffen. Chemische Hilfsstoffe für die Textil-, Leder-, Gummi- und Papierindustrie, für die Metallurgie und die Metallbearbeitung.

## KELTEX

Nr. 172295. Hinterlegungsdatum: 4. September 1958, 16 Uhr.  
Margrit Keiser-Zehnder, Bläsiring 131, Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Kinderspielwaren.



Transmissions et modifications de raison - Uebertragungen und Firmaänderungen  
Marque N° 118626. — The Permutit Company, New-York (U.S.A.). — Transmission à The Pfaudler Co., 1000 West Avenue, Rochester (New-York, U.S.A.). — Enregistré le 17 octobre 1958.

Marques Nos. 118626 et 136657. — The Pfaudler Co., Rochester (New York, U.S.A.). — Raison modifiée en Pfaudler Permutit Inc. — Enregistré le 17 octobre 1958.

Marke Nr. 132250. — The Permutit Company, New York (USA). — Uebertragung an The Pfaudler Co., 1000 West Avenue, Rochester (New-York, USA). — Eingetragen den 17. Oktober 1958.

Marke Nr. 132250. — The Pfaudler Co., Rochester (New-York, USA). — Firma geändert in Pfaudler Permutit Inc. — Eingetragen den 17. Oktober 1958.

Uebertragung — Transmission

Marke Nr. 169436. — Burger Söhne, Burg (Aargau). — Uebertragung an General Cigar Co., Inc., 485 Lexington Avenue, New York 17 (USA). — Eingetragen den 21. Oktober 1958.

Radiations — Löschungen

Marque N° 115304. — Chicorée S.A., Crissier-Renens (Vaud). — Radiée le 16 octobre 1958 à la demande de la maison titulaire.

Marque N° 150037. — Veuve Henri Duvoisin & Cie., Les Geneveys sur Coffrane (Neuchâtel). — Radiée le 16 octobre 1958 à la demande de la maison titulaire.

Marque N° 168052. — Robert Brandt Colgor Watch, Bienne. — Radiée le 16 octobre 1958 à la demande de la maison titulaire.

Rectification — Berichtigung  
(FOSC. N° 233 du 6 octobre 1958)

Marques internationales N°s 208633 et 208634. — Société Astra (Société anonyme), Paris (France). — La date d'enregistrement de cette renonciation au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne doit être rectifiée comme suit: 26 septembre 1958.



## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Wegfall der Luxussteuer

#### Mitteilung an die Luxussteuerpflichtigen im Markenverfahren

- Am 31. Dezember 1958 fällt die Luxussteuer weg. Auf den bis zu diesem Datum ausgeführten Lieferungen und dem Eigenverbrauch von Luxuswaren nach Anlage I zum Luxussteuerbeschluss (Schaumweine, photographische Platten und Filme, Parfümerien und kosmetische Mittel) muss die Luxussteuer noch entrichtet werden.
- Wer nach dem 31. Dezember 1958 noch Luxussteuermarken besitzt (lose oder bereits auf Waren oder deren Umhüllung aufgeklebt), kann für diese unter bestimmten Voraussetzungen von der eidg. Steuerverwaltung eine Rückerstattung verlangen. Die Bedingungen sind folgende:
  - Der Markenbesitzer muss die Luxussteuermarken unter seinem Namen bei einer Poststelle bezogen haben und sich hierüber durch eine Quittung ausweisen können.
  - Die Luxussteuermarken müssen dem Rückerstattungs-gesuch, das auf einem bei den Poststellen und bei der eidg. Steuerverwaltung erhältlichen Formular geltend zu machen ist, beigelegt werden. Sind sie bereits auf Waren oder deren Umhüllung aufgeklebt, so ist auf dem erwähnten Formular der Vorrat dieser Waren anzugeben. Die Rückerstattung wird nur gewährt, soweit es sich um Waren handelt, die zur gewerbsmässigen Weiterlieferung bestimmt sind.
  - Der Rückerstattungsanspruch erlischt, wenn er nicht bis spätestens 30. Juni 1959 geltend gemacht wird.
  - Die eidg. Steuerverwaltung kann vor der Auszahlung eine Steuerkontrolle vornehmen und geschuldete Luxussteuern mit dem Rückerstattungsanspruch verrechnen. Die Auszahlung des Restbetrages erfolgt möglichst rasch, jedenfalls bis Ende 1959.
- Die eidg. Steuerverwaltung wird nach dem 31. Dezember 1958 auch bei andern Luxussteuerpflichtigen noch kontrollieren, ob sie ihre Umsätze von Luxuswaren bis Ende 1958 richtig versteuert haben. Es empfiehlt sich daher für alle Luxussteuerpflichtigen, auf den 31. Dezember 1958 ein detailliertes Inventar der Luxuswaren aufzunehmen, das bei einer Steuerkontrolle die Ausschcheidung der Umsätze vor und nach dem Wegfall der Steuer erleichtert. Die Bücher und Belege sind zuhanden der Kontrollorgane der eidg. Steuerverwaltung bis zum Ablauf der Verjährungsfrist (5 Jahre) aufzubewahren.
- Die bei der eidg. Steuerverwaltung registrierten Luxussteuerpflichtigen, die Luxuswaren nach Anlage II umsetzen, werden über die Uebergangsbestimmungen zum Wegfall der Luxussteuer durch ein Merkblatt orientiert.

#### Dank an die Steuerpflichtigen

Die eidg. Steuerverwaltung benützt diese Gelegenheit, um allen Luxussteuerpflichtigen für ihre bisherigen Bemühungen bei der Entrichtung der Luxussteuer bestens zu danken.

### Fin de l'impôt sur le luxe

#### Communication aux contribuables selon la procédure d'estampillage

- L'impôt sur le luxe tombe le 31 décembre 1958. Il doit encore être acquitté sur les livraisons et la consommation particulière d'articles de luxe figurant à l'annexe I de l'arrêté instituant cet impôt (vins mousseux, plaques et films photographiques, parfumeries et cosmétiques), effectuées jusqu'à cette date.
- Quiconque, après le 31 décembre 1958, possède encore des estampilles d'impôt sur le luxe (neuves ou déjà collées sur des articles de luxe ou leurs emballages) peut, sous certaines conditions, en demander le remboursement à l'administration fédérale des contributions. Les conditions sont les suivantes:
  - Le détenteur d'estampilles doit les avoir acquises en son propre nom auprès d'un bureau de poste et être en mesure de l'établir en présentant une quittance.
  - Les estampilles d'impôt sur le luxe doivent être jointes à la demande de remboursement qui sera présentée sur une formule que délivrent les bureaux de poste et l'administration fédérale des contributions. Si elles sont déjà collées sur des marchandises ou leurs emballages, on indiquera sur cette formule la quantité de ces marchandises. Le remboursement n'est accordé que s'il s'agit de marchandises destinées à la revente professionnelle.
  - Le droit au remboursement s'éteint faute d'être exercé jusqu'au 30 juin 1959, dernier délai.
  - L'administration fédérale des contributions peut, avant d'effectuer le remboursement, opérer un contrôle fiscal et compenser l'impôt dû avec le montant à rembourser. Le versement du solde se fera le plus tôt possible, en tout cas jusqu'à fin 1959.
- L'administration fédérale des contributions vérifiera encore après le 31 décembre 1958, aussi auprès d'autres contribuables, s'ils ont dûment imposé les transactions en articles de luxe qu'ils ont effectuées jusqu'à fin 1958. Il est dès lors recommandé à tous les contribuables soumis à l'impôt sur le luxe de dresser au 31 décembre 1958 un inventaire détaillé des articles de luxe afin de faciliter, lors d'un contrôle fiscal, la distinction des transactions antérieures ou non à la fin de la perception. Les livres et pièces justificatives doivent être conservés et tenus à la disposition des organes de contrôle de l'administration fédérale des contributions jusqu'au terme du délai de prescription (5 ans).
- Un mémento orientera les contribuables immatriculés auprès de l'administration fédérale des contributions, qui livrent des articles de luxe mentionnés à l'annexe II, sur les dispositions réglant l'arrêt de la perception.

#### Remerciements aux contribuables

L'administration fédérale des contributions saisit l'occasion qui lui est offerte de remercier vivement tous les contribuables astreints à l'impôt sur le luxe de la peine qu'ils ont prise pour en faciliter la perception.

### Cessazione dell'imposta sul lusso

#### Avviso ai contribuenti per l'imposta sul lusso secondo il sistema delle marche

- Il 31 dicembre 1958 cessa l'imposta sul lusso. L'imposta sul lusso dev'essere ancora pagata sulle forniture e sul consumo personale di merci di lusso dell'allegato I al decreto dell'imposta sul lusso (vini spumanti, lastre e pellicole fotografiche, articoli di profumeria e cosmetici) eseguite fino a detta data.
- Chi possiede ancora dopo il 31 dicembre 1958 marche dell'imposta sul lusso (sciolte oppure già incollate sulle merci o sui loro imballaggi), può chiedere all'Amministrazione federale delle contribuzioni, a determinate condizioni, un rimborso per queste marche. Le condizioni sono le seguenti:
  - Il proprietario delle marche deve avere acquistato le marche dell'imposta sul lusso in proprio nome da un ufficio postale, ed a questo riguardo deve poter fornire la prova mediante una quietanza.
  - Le marche dell'imposta sul lusso devono essere allegate alla domanda di rimborso, da stendersi su un modulo ottenibile presso gli uffici postali e presso l'Amministrazione federale delle contribuzioni. Se esse sono già incollate sulle merci o sui loro imballaggi, in tal caso dev'essere indicata nel citato modulo la scorta in siffatte merci. Il rimborso viene accordato solo per quanto si tratti di merci destinate alla rivendita professionale.
  - Il diritto al rimborso s'estingue se non vien fatto valere entro il 30 giugno 1959 al più tardi.
  - L'Amministrazione federale delle contribuzioni può eseguire, prima d'effettuare il pagamento, un controllo fiscale, e compensare le imposte sul lusso dovute con l'importo per il quale è fatto valere il diritto al rimborso. Il versamento dell'importo rimanente ha luogo al più presto possibile, comunque entro il 31 dicembre 1959.
- L'Amministrazione federale delle contribuzioni controllerà ancora dopo il 31 dicembre 1958, anche presso altri contribuenti per l'imposta sul lusso, se essi hanno esattamente assoggettato all'imposta le loro cifre d'affari in merci di lusso fino al 31 dicembre 1958. È pertanto raccomandabile per tutti i contribuenti per l'imposta sul lusso d'allestire un inventario particolareggiato delle merci di lusso al 31 dicembre 1958, che faciliti in occasione d'un controllo fiscale la separazione delle cifre d'affari conseguite prima e dopo la cessazione dell'imposta. I libri e i documenti devono essere conservati a disposizione degli organi di controllo dell'Amministrazione federale delle contribuzioni fino alla scadenza del termine di prescrizione (5 anni).
- I contribuenti per l'imposta sul lusso registrati presso l'Amministrazione federale delle contribuzioni, che spacciano merci di lusso dell'allegato II, vengono informati mediante un Orientamento in merito alle disposizioni transitorie relative alla cessazione dell'imposta sul lusso.

#### Ringraziamento ai contribuenti

L'Amministrazione federale delle contribuzioni approfitta della presente occasione per esprimere a tutti i contribuenti per l'imposta sul lusso il migliore ringraziamento per le premure che hanno finora dimostrato nel versamento dell'imposta sul lusso.

### Algérie

#### Réglementation de l'importation de certains pays

Selon un avis reproduit dans le «Recueil des actes administratifs» du 17 octobre 1958 les importateurs peuvent déposer des demandes de licences, au titre de la période s'étendant du 1<sup>er</sup> octobre 1958 au 31 mars 1959 et dans le cadre des crédits ci-après, pour les produits suivants<sup>1)</sup> originaires et en provenance des pays participant à l'Union européenne des paiements:

| Désignation des marchandises  | Crédits ouverts à l'Algérie en 1000 fr. fr. |
|---|---|
| Positions ex-libérées de:   |   |
| — Produits de grosse et moyenne mécanique et de mécanique de précision (dont notamment «Appareils pour la cinématographie» et la «projection»); | } 90 000                                    |
| — Machines-outils   |   |
| — Matériel électrique   |   |
| — Positions ex-libérées diverses  |   |

Les demandes de licences établies dans les formes régulières sur formule de modèle AC et accompagnées de factures pro forma en triple exemplaire doivent parvenir au «Service du commerce intérieur et extérieur (Service des licences) 13, rue d'Isly, à Alger, avant le 14 novembre 1958, à 17 heures.

L'avis aux importateurs paru dans le «Recueil des actes administratifs» du 17 octobre 1958 rappelle par ailleurs:

- que la durée de validité des licences d'importation a été fixée à six mois par l'arrêté du 14 août 1957<sup>2)</sup>, les licences délivrées ne pouvant être ni prorogées, ni renouvelées;
- qu'aucun contrat ferme ne doit être passé avec un fournisseur étranger avant que la licence d'importation des marchandises en cause ait été délivrée. Aucune dérogation à cette règle ne sera accordée; en particulier aucune soumission ne sera autorisée pour le dédouanement des marchandises embarquées avant obtention de la licence.

<sup>1)</sup> Il s'agit de produits originaires et en provenance des pays participant à l'U.E.P. qui pouvaient entrer en Algérie sans restriction avant les 4 et 19 février 1952 (date de la suspension de la première libération des échanges) et qui ne figuraient pas sur les listes des marchandises pouvant être importées sans contingentement avant le 18 juin 1957 (date de la suspension de la deuxième libération des échanges). Les produits en question ne peuvent être introduits ni dans le cadre des contingents des accords commerciaux ni dans celui des crédits ouverts pour l'importation de marchandises ex-libérées (produits dont la libération a été suspendue le 18 juin 1957).

<sup>2)</sup> Voir FOSC. N° 201 du 29 août 1957.

**Norwegen**

**Zölle**

Wie aus Oslo gemeldet wird, hat das norwegische Storting die Erhöhung der Zollansätze für nachstehende Waren mit Wirkung ab 13. Oktober 1958 beschlossen:

| Nr. des norwegischen Zolltarifs: | Warenbezeichnung:   | Bish. Zollansatz Kr. per kg | Neuer Zollansatz Kr. per kg |
|----------------------------------|---|-----------------------------|-----------------------------|
| N° du tarif norvégien:           | Désignation de la marchandise:  | ancien taux Kr. par kg      | nouveau taux Kr. par kg     |
| 188                              | Etuis, Handtaschen, Geldbörsen usw. im wesentlichen hergestellt oder überzogen mit Leder, Fell oder Seide                               | per kg 12.—                 | per kg 24.—                 |
| 748                              | Reisekoffer, Reisetaschen aus Leder oder mit Lederüberzug   | per kg 4.50                 | per kg 7.—                  |
| 898                              | Teer aus Holz   | per kg zollfrei             | per kg —.50                 |
| 281 a                            | Unverzierte Glaswaren für Haushaltzwecke (für feuerfeste, unverzierte Glaswaren beträgt der Zollansatz nach wie vor —.80 Kronen per kg) | per kg —.80                 | per kg 1.60                 |
| 265                              | Flaschen aus dunkler (grüner oder brauner) Masse (d. h. wie für Flaschen aus anderer Masse)   | per kg —.10                 | per kg —.16                 |

Andererseits ist der Zollansatz für Metall-Präsmaschinen (Pos. 535 a) von 15 auf 10% herabgesetzt worden.

**Norvège**

**Droits de douane**

Selon une communication parvenue d'Oslo, le Storting norvégien a augmenté les droits de douane sur les marchandises suivantes, avec effet dès le 13 octobre 1958:

D'autre part, le taux du droit sur les fraiseuses à métaux (pos. 535 a) a été réduit de 15% à 10%.

254. 30. 10. 58.

**Schweizerisch-dänischer Warenverkehr**

Die Gültigkeitsdauer der Kontingentslisten des dänisch-schweizerischen Warenabkommens ist stillschweigend bis Ende September 1959, d. h. um ein weiteres Vertragsjahr, verlängert worden. Durch Briefwechsel vom 30. September 1958 zwischen der Schweizerischen Botschaft in Kopenhagen und dem Dänischen Aussenministerium, wurden ferner die Listen dem heutigen Stand der Liberalisierung in beiden Ländern angepasst und um diejenigen Positionen gekürzt, deren Einfuhr im Laufe des zu Ende gegangenen Vertragsjahres liberalisiert worden ist.

254. 30. 10. 58.

**Echanges commerciaux entre la Suisse et le Danemark**

La validité des listes de contingents de l'accord commercial suisse-danois a été tacitement prorogée pour une année, c'est-à-dire jusqu'à la fin de septembre 1959. Par un échange de lettres du 30 septembre 1958 entre l'Ambassade de Suisse à Copenhague et le Ministère danois des Affaires étrangères, ces listes ont en outre été adaptées au degré actuel de libération dans les deux pays. C'est ainsi que l'on a supprimé les positions englobant des marchandises dont l'importation a été libérée pendant la dernière année contractuelle.

254. 30. 10. 58.

**Ausland-Postüberweisungsdienst - Service intern. des virements postaux**

Umrechnungskurs vom 30. Oktober 1958 - Cours de conversion dès le 30 octobre 1958

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.80<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; Dänemark: Fr. 63.50; Deutschland: Fr. 104.95; Frankreich und Marokko: Fr. 1.04<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; Italien: Fr. —.70<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; Niederlande: Fr. 116.05; Oesterreich: Fr. 16.94; Schweden: Fr. 84.75.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 L. Sterl. = 12.26. Zahlungen durch Vermittlung der (par l'intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel.

254. 30. 10. 58.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. - Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

**Der Zeit voraus!**

**Underwood-electric 1959**



Ein herrliches Gefühl, auf dieser Maschine zu schreiben! Schon der Anblick beweist: hier wurde Mustergültiges geschaffen. Zum formal ausgewogenen Aussehen der neuen Underwood-electric kommt die ungemein praktische Anordnung aller Bedienungseinrichtungen, die dem natürlichen Bewegungsablauf der Hände angepasst sind. Ohne den geringsten Kraftaufwand gleiten die Finger mit spielerischer Leichtigkeit, gleichsam im Fluge, über die Tasten.

Dank dem schwebenden Motor arbeitet die Maschine wunderbar ruhig und leise. Der luftgebremste Revers-Tabulator vervollständigt die Ausrüstung dieser elektrischen Schreibmaschine, in der Schönheit, Eleganz und technische Vollendung vereint sind. Die neue Underwood-electric sollten Sie unbedingt kennenlernen; sie ist eine Klasse für sich. Verlangen Sie nähere Angaben oder eine unverbindliche Vorführung.

Generalvertretung für die Schweiz:

**Cäsar Muggli**

Zürich 1  
Lintheschergasse 15,  
Telephon (051) 25 10 62

**Aus Umorganisation**

äußert günstig abzugeben

**Sichtkarteischränke**

(KARDEX, BIGLA, STANDARD)  
Kartenformat A 5 und andere.

Verlangen Sie detailliertes Angebot von Postfach 278, Zürich 32.

- PERSONAL-Weihnachten

Portemonnaies als Geschenk

F. BÖRKLJ GmbH  
Industriestraße 1  
Luzern  
Tel. (041) 2 63 90

**Inserate**

Im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

**Taster-Stempel**

- auch komplizierteste Anschrift mit einem Druck gestempelt.
- Spezialfarben für alle Materialien
- Datere
- Preisauszeichnungsstempel
- Numeroteure

Wir lösen jedes Stempel-Problem

**SPECKERT + KLEIN**

Löwenstrasse 58 Zürich 1 Telephone 25 00 50

**Station Climatérique de Leysin**

Emprunt hypothécaire par obligations, 1930, réduit à 1 125 000 fr.

La Société anonyme «Station climatérique de Leysin» dénonce par la présente au remboursement pour la date du 1<sup>er</sup> mai 1959, l'emprunt hypothécaire par obligations de 1930, réduit à 1 125 000 fr.

Les titres de cet emprunt seront remboursés à la date précitée, sans frais, au pair plus intérêts courus, et devront être présentés pour leur encaissement, munis de tous les coupons non échus, à l'Union de Banques Suisses à Lausanne.

Une offre de conversion sera proposée aux obligataires en temps opportun.

Leysin, le 27 octobre 1958.

Le conseil d'administration.

**Avis aux porteurs d'obligations de l'emprunt extérieur français 4% 1939**

Le mardi 9 décembre 1958, à partir de 9 heures 30, il sera procédé publiquement au Ministère des finances, des affaires économiques et du plan à Paris, Direction de la dette publique, 23<sup>bis</sup>, rue de l'Université, au tirage au sort de 5050 obligations de 1000 florins et de 3048 obligations de 500 florins.

Les valeurs désignées par le sort seront remboursées à partir du 1<sup>er</sup> février 1959; elles cesseront de porter intérêt à compter de cette date. La liste numérique des titres sortis sera publiée ultérieurement.

Comme mandataires:

Crédit Suisse

Société de Banque Suisse

**WERBEBRIEFE**

oder illustriert

Im Farbbandverfahren, übereinstimmend eingesetzte Adressen, Unterschriften mit blaufließender Tinte, auf Ihre Briefbogen erstellt, schaffen persönlichen Kontakt; sie können trotz den Merkmalen eines Einzelbriefes zum Drucksachentyp verschickt werden.

ein- oder mehrfarbig, im Fotodruckverfahren, nach Fotos oder Zeichnungen usw. (ohne Druck-Clichés). Verlangen Sie Muster und Preise.

**Jaeggi & Weibel**, Zentrale für Direktwerbung, Zürich 1, Rämistrasse 5, Tel. (051) 34 44 40

Fabrique de réputation mondiale de boisson fortifiante

cherche un

## Agent Général pour la Suisse

capable d'organiser et développer les ventes. Un bon produit de qualité sera lancé sur le marché, à un prix de concurrence, soutenu par la publicité aux consommateurs. Conditions intéressantes d'intermédiaires.

Faire offre sous chiffre P 22-507 DE Publicitas Lausanne.

In der ganzen Welt bekannte Herstellungsfirma eines Stärkungsmittels (gesundheitsförderndes Getränk)

sucht

## Generalvertreter für die Schweiz

der eine tüchtige Verkaufsorganisation leitet. Ein erstklassiges Qualitätsprodukt wird zu konkurrenzfähigem Preis verkauft und durch Publikumswerbung unterstützt werden. Interessante Zwischenverdienstmargen.

Offerten unter Chiffre P 22-507 DE an Publicitas Lausanne.

## OCC.-VERVIELFÄLTIGER

### Ohne automatische Papierzuführung

|                     |          |
|---------------------|----------|
| Print-Fix, Multitor | Fr. 90.- |
| Edison, portable    | Fr. 60.- |
| Gestetner, Modell 3 | Fr. 50.- |

### Mit automatischer Papierzuführung

|   |           |
|---|-----------|
| Print-Fix                                       | Fr. 125.- |
| Geha, Modell 74                                 | Fr. 50.-  |
| Geha, Modell 73                                 | Fr. 100.- |
| Geha-Automat mit Schrank, elektrisch            | Fr. 450.- |
| Geha, Regout, Automat, elektrisch               | Fr. 500.- |
| Pelikan, elektrisch, mit Schrank, Modell 60     | Fr. 600.- |
| Ellams, elektrisch                              | Fr. 100.- |
| Roto 10, Handbetrieb                            | Fr. 100.- |
| Roto 10, elektrisch                             | Fr. 200.- |
| Roto 40, elektrisch                             | Fr. 500.- |
| Roto 15, elektrisch                             | Fr. 500.- |
| Roto 51 (1 Jahr gebraucht)                      | Fr. 800.- |
| Edison, Dick 90                                 | Fr. 180.- |
| Edison, Dick 91                                 | Fr. 300.- |
| Ronne 210, neuwertig                            | Fr. 250.- |
| Ronne 500, elektrisch                           | Fr. 450.- |
| Gestetner, Modell 6                             | Fr. 75.-  |
| Gestetner, 500-Blatt-Anlage                     | Fr. 300.- |
| Gestetner, Modell 65                            | Fr. 350.- |
| Gestetner, Modell 68 E, elektrisch, mit Schrank | Fr. 500.- |
| Rex D 25, elektrisch                            | Fr. 600.- |
| Rex D 2   | Fr. 100.- |
| Rex 260   | Fr. 950.- |

### Umdrucker

|           |           |
|-----------|-----------|
| Ormlig    | Fr. 200.- |
| Fordigrat | Fr. 200.- |
| Depleco   | Fr. 250.- |

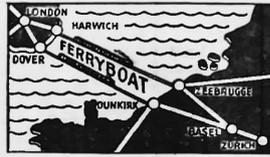


**Print-Fix**

Fr. 2800.- der leistungsfähige Vervielfältiger

- vollautomatische Druckluftfärbung
- Präzisions-Papierzuführung
- 150 Abzüge pro Minute
- Mehrfarbendruck
- einfache, saubere Handhabung
- geräuschlos laufend
- mit automatischem Zwischentleger lieferbar

**Edgar Rutishauser**  
Schweiz Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen  
Zürich, Tödiinstr. 1, Tel. (051) 25 73 31



## MAT Transport LTD

BASEL LONDON ZÜRICH

**Aktiendruck** seit Jahren unsere Spezialität  
Aschmann & Scheller AG.  
Buchdruckerei zur Proschken  
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Wir vermieten auf kommendes Frühjahr in unserer Liegenschaft in sehr guter Verkehrslage (100 m vom Güterbahnhof der Linien Zürich-Olten und Zürich-Basel)

## ca. 3000 m<sup>2</sup> Lager- und Werkstatträume

evtl. dazu noch Büros und Garagen. Gute Zufahrtverhältnisse, Rampen und Lifte vorhanden.

Interessenten, evtl. auch für einen Teil der Räumlichkeiten, erhalten weitere Auskünfte unter Chiffre P 9654 ZB an Publicitas Baden.

## Nichtigerklärung

Das Sparheft der Kantonalbank von Bern, Filiale Biel,

No. 750 528

wird vermisst.

Der Gläubiger wird es gemäss Art. 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Büchleins dieses nicht binnen 3 Monaten der Kantonalbank von Bern, Filiale Biel, vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Biel, 27. Oktober 1968.

Kantonalbank von Bern,  
Filiale Biel.

## Industrie-Land

Kleine Industriestadt im Broyetal (VD) offeriert weites Industrieland an der KanonstraÙe Lausanne-Bern. Niederlassungserleichterungen, Geleiseanschluß an Eisenbahnlinie möglich.

Schreiben unter Chiffre PM 61482 L an Publicitas Lausanne.

## Aufruf

Das Sparheft

No. 73579

der Kantonalbank von Bern, Filiale Interlaken, wird vermisst.

Der Gläubiger wird es gemäss Art. 90 OR entkräften und über sein Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Sparheftes dieses nicht binnen dreier Monate der Kantonalbank von Bern, Filiale Interlaken, vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Interlaken, den 28. Oktober 1958.

Kantonalbank von Bern,  
Filiale Interlaken.

Sehr preiswert zu verkaufen  
1 kleinerer und 1 größerer

## KASSENSCHRANK

garantiert feuerfest und einbruchsicher, in neuwertigem, modernem Zustande.

Anfragen erbelen an  
Postfach Transit 469, Bern.

A vendre dans centre horloger

Maison d'horlogerie (établissement ancré)

spécialisés dans qualité courante et soignée. Possibilité de développement. Personnel actuel disponible.

Adresse: offres sous chiffre 85482 à Publicitas Bern.



## AARBERG

Gasthof Krone Telefon (032) 8 22 28

Besuchen Sie das schöne Städtchen Aarberg! In der vollständig renovierten Krone finden Sie nur das Beste aus Küche und Keller. Mit höflicher Empfehlung O. Hiltbrunner, Küchenchef

## BERN

### Restaurant Löwen

Im Zentrum der Bundesstadt, Nähe Hauptbahnhof. Helmeige Räumlichkeiten. Sitzungszimmer für ca. 20 Personen. F. Messerli-Lanz



Restaurants für alle Anlässe im Parterre und im 1. Stock

Geschäftsleute treffen sich zum Apéritif in der originellen Hasen-Bar

## Sternenberg BERN

Schauplatzgasse 22

## BREMgarten (AG)

### Hotel-Restaurant Krone

direkt am Bahnhof BBD

Gänzlich neu, helmeig. Räume für Hochzeiten, Taufen und Konferenzen mit Geschäftsfreunden. Gepflegte Menus und à la carte. Doppelte vollautomatische Kegelbahn. Familie A. Spring-Mathis, Telefon (057) 7 63 43

## BRIGUE

### Café-Restaurant Guntern

Rue de la Furka, Téléphone (028) 3 13 41

Le patron vous présente sa bonne et renommée cuisine, ainsi que ses spécialités valaisannes. Se recommande Max Guntern, chef de cuisine.

## BURGDORF

### Hotel Bahnhof

empfehlte sich bestens für Sitzungszimmer. Gutbürgerliche Küche. Parkplatz. Telefon (034) 2 12 98 W. Dällenbach

## GOSSAU

### Hotel Ochsen

Das gepflegte Hotel-Restaurant im Fürstenland. Eigene Metzgerei. Familie E. Brunner

## KÖNIZ (Bern)

### Restaurant Traube



Empfehlte seine heimelig renovierten Räumlichkeiten für alle Arten von Anlässen (Sitzungen, Konferenzen, Hochzeiten usw.). Bekannt gute Küche. Versuchen Sie als Spezialitäten unsere «Güggels» und unsere «Burehamme». - Großer Parkplatz. Familie Balsiger, Telefon (031) 63 02 12

## KÜSNACHT (ZH)

### Hotel Sonne

Neu renoviertes Restaurant direkt am See. Prächtiger Garten. Bekannte Fischküche - Bellebter Ferienaufenthalt. Telefon (051) 90 02 01 W. Guggenbühl-Stutz



HOTEL

beim Bahnhof

Telefon (041) 2 15 68

LUZERN

70 Betten, alle Zimmer mit Telefon und Radio. Teilweise mit Privatbad und Duschen. Konferenzzimmer. Gediegene Lokaltäten für Bankette, Speiserestaurant im Parterre und 1. Stock. Niklaus Weibel

## LUZERN

### Hotel Rütli

Orientalische Spezialitäten. Treffpunkt der Geschäftswelt. Telefon (041) 2 09 60

A. Z'graggen, Dir.

## LUZERN

### Hotel St. Gotthard

Restaurant - Sitzungszimmer  
Vis-à-vis Hauptbahnhof und Schiffstation  
Telefon (041) 2 55 03

## Société Immobilière de Territet S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

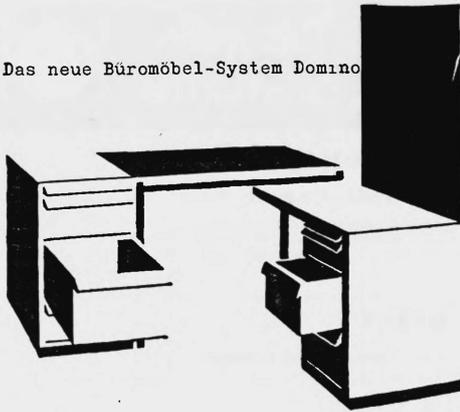
### assemblée générale ordinaire

le lundi 10 novembre 1958, à 14 heures, au bureau C. Furer, à Montreux

### Ordre du jour statutaire.

Le compte de profits et pertes, le rapport de Messieurs les contrôleurs des comptes et celui du conseil d'administration sont à la disposition de Messieurs les actionnaires à l'Agence Immobilière C. Furer, où les cartes d'admission peuvent être retirées.

Das neue Büromöbel-System Domino



Die Winkel-Kombination der rationelle Arbeitsplatz. Kein Aufstehen mehr von einem Tisch zum andern, grösste Platz- und Zeitersparnis. - Die Platte des Schreibmaschinentisches wird unter die Zarge des Arbeitstisches gehängt.

Verlangen Sie den ausführlichen Spezialprospekt.

**PAPYRUS & BÜROMÖBEL**

Basel, Freiestrasse 43, Telefon 24 18 67

Billige

**Notizblocks**

weisses, tintenfestes Papier «Standard», mit gelbem Umschlag

|                           |          |         |
|---------------------------|----------|---------|
| zu 100 Bl., unlin. Papier | 10 St.   | 100 St. |
| Nr. 1014 10 x 14 cm ..... | Fr. 4.80 | 42.—    |
| Nr. 1421 14 x 21 cm ..... | Fr. 7.60 | 66.—    |

**Sudelblocks**

|                                    |          |         |
|------------------------------------|----------|---------|
| zu 100 Bl., weisses, unlin. Papier | 10 St.   | 100 St. |
| A 6 105 x 148 mm .....             | Fr. 3.50 | 28.50   |
| A 5 148 x 210 mm .....             | Fr. 6.50 | 54.—    |
| A 4 210 x 297 mm .....             | Fr. 11.— | 95.—    |

kalibriert

|                                  |           |       |
|----------------------------------|-----------|-------|
| A 6 105 x 148 mm, perforiert ... | Fr. 5.—   | 41.50 |
| A 5 148 x 210 mm, perforiert ... | Fr. 8.70  | 75.—  |
| A 4 210 x 297 mm, perforiert ... | Fr. 16.20 | 142.— |

Unsere Notizblocks enthalten 100 Blatt tintenfestes, beidseitig beschreibbares, gutes Papier

**Vorteilhafte Preise**

Muster zu Diensten



Zürich, Bahnhofstr. 65, Tel. 23 97 57

**Öffentliches Inventar - Rechnungsruf**

Verlässenschaft

**Berger Ernst Robert**

geb. 1911, des Ernst Robert, Bauunternehmer, wohnhaft gew. an der Mittelstrasse 9, von und in Steffisburg, Postkreis Thun, verstorben den 13. Oktober 1958.

Eingabefrist bis und mit 28. November 1958:

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungstatthalteramt Thun in Thun;
- b) für Guthaben des Erblassers beim Notar Hans Simmen in Thun.

Massaverwalter: Herr Walter Hauenstein, Zentralheizungen und sanitäre Anlagen, Aumattweg, Steffisburg.

Gleichzeitig wird in Anwendung von Art. 67 EGzZGB dem Massaverwalter gestattet, das vom Erblasser betriebene Baugeschäft durch dessen Witwe auf eine für die Gläubiger ungefährliche Weise fortzusetzen.

Thun, den 23. Oktober 1958.

Der Beauftragte:  
H. Simmen, Notar.



**Neu**

**Scholls Kassetten-Registrator**

öffnet weitere Möglichkeiten rationeller Aktenablage

Die Kassellen in solider, schöner Ausführung mit stabilem Metallrücken sind leicht ein- und auszuhängen sowie nach Bedarf spielend zu verschieben, z.B. bei Umstellungen, Ergänzungen. 8 Reihen sind von Stand aus bequem zu bedienen.

Wir stehen Ihnen bei der Lösung Ihres Registratorproblems mit fachkundiger Beratung zur Verfügung.

Unsere Ausstellung neuzeitlicher Registraturen ist durchgehend geöffnet bis 18.30 Uhr (Samsstag bis 17 Uhr).



Zürich Poststrasse 3 direkt beim Paradeplatz Telefon 051 23 76 80

**«Pragma» Aktiengesellschaft, Glarus**

**Einladung zur Generalversammlung der Aktionäre**

auf Samstag, den 15. November 1958, 10 Uhr, im Bureau des Herrn Fürsprecher I. D. Lifschitz, Bubenbergplatz 5, Bern.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Neuwahl der Kontrollstelle.
3. Geschäftsbericht pro 1951-1957.
4. Jahresrechnungen pro 1951-1957, Berichte der Kontrollstelle, Decharge-Erteilung.
5. Neuwahl der Verwaltung.

Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben sich durch Vorlage ihrer Aktien an der Versammlung selbst auszuweisen.

Glarus, den 28. Oktober 1958.

Die Verwaltung.

**La Rente Immobilière**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale extraordinaire**

le lundi 10 novembre 1958, à 11 heures, à la Chambre de Commerce de Genève, rue Petitot 8.

Ordre du jour:

- 1° Augmentation du capital de Fr. 3 500 000.- à Fr. 4 200 000.- par l'émission de 3500 actions nouvelles de Fr. 200.- nominal.
- 2° Modification des statuts.

Messieurs les actionnaires qui désirent assister à cette assemblée devront déposer leurs titres jusqu'au 8 novembre 1958, chez Messieurs Pictet & Cie., 6, rue Diday, à Genève.

Le conseil d'administration.



**Bar-Kredite**

auf Vertrauensbasis, ohne Lohnzessionen, ohne Wechsel und Bürgen, absolut diskret, seit Jahrzehnten.

**AKO BANK**  
Zürich, Telacker 50.  
Tel. (051) 27 10 33  
Verlangen Sie ein Antragsformular

Inserate im SHAB. haben stets Erfolg!



**FISCHER & CO. REINACH**

**KUNSTSTOFF-Folien**

- beschichtet auf und kaschiert mit Papier und Geweben
- verstärkt mit Nylon-, Glasfaser- und anderen Geweben

PVC  
Polyäthylen  
Polyamid  
Beflockung

**SCHOELLKOPF & CO.**

Nüscherstrasse 9, Zürich  
Telephon (051) 25 68 56 - 27 60 07  
Telex 52 613